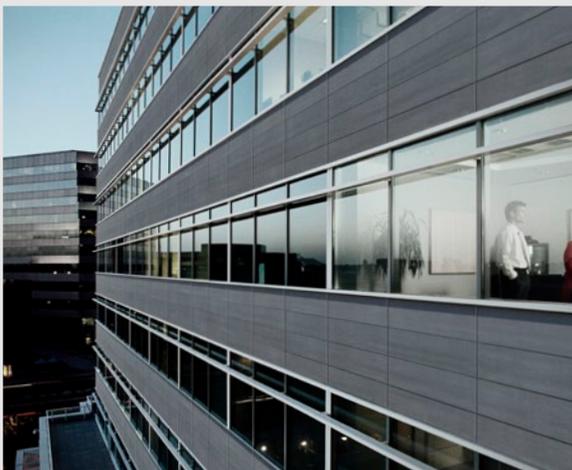




# Health & Care

Céramique d'architecture pour l'immobilier de santé  
Architectonisch keramiek voor zorggebouwen



Systèmes de façades en céramique  
Keramische gevelsystemen



Antidérapance  
Tredzekeerheid



Céramique pour piscines  
Keramik voor zwembaden

## AGROB BUCHTAL

AGROB BUCHTAL propose une large palette de compétences pour tous les domaines d'application des carreaux céramiques. Née de la fusion de deux entreprises traditionnelles, la société perpétue une histoire remontant au début du XVIII<sup>e</sup> siècle. Réussir à combiner fonctionnalité, qualité optimale et excellence du design en répondant aux besoins de tous les projets est un défi que nous relevons toujours avec succès lors du développement de nouveaux produits. Les attentes spécifiques du domaine de la santé ne font pas exception, et nous bénéficions d'une longue expérience en la matière. Au cours des dernières décennies, nous avons élaboré des solutions d'aménagement durables et économiques pour toutes les applications. Ce qui a fait notre réputation pour la construction de clinique, au niveau national comme international.

Pour en apprendre plus sur nos produits et services pour architectes et maîtres d'oeuvre, rendez-vous sur notre site web [www.agrob-buchtal.de](http://www.agrob-buchtal.de)



# GRIP

SLIP RESISTANCE  
OF AGROB BUCHTAL

### Durable

En tant que matériaux, les carreaux céramiques affichent des performances au-dessus de la moyenne au sein de tous les systèmes de certification principaux. La finition **Hytect**, durablement appliquée par cuisson à hautes températures sur de nombreux produits d'AGROB BUCHTAL, purifie l'air, est antibactérienne et fait preuve d'une très grande facilité de nettoyage.

### Duurzaam

De keramische tegel scoort als bouwstof binnen alle belangrijke certificatiesystemen bovengemiddeld. De **Hytect** die in veel producten van AGROB BUCHTAL duurzaam is ingebrand, werkt actief tegen schadelijke stoffen in de lucht, is antibacterieel en extreem onderhoudsvriendelijk.

### Fonctionnel

Le label qualité GRIP d'AGROB BUCHTAL incarne l'expérience de plusieurs années accumulée par l'entreprise dans le développement de concepts antidérapants. AGROB BUCHTAL offre, au travers de ses séries de carreaux, une gamme complète antidérapante parfaitement adaptée aux domaines d'application les plus divers.

### Functioneel

Het GRIP-keurmerk van AGROB BUCHTAL staat voor een jarenlange ervaring in de ontwikkeling van tredzekeerheidsconcepten. AGROB BUCHTAL biedt binnen zijn tegelseries een uitgebreid assortiment aan slipvrije tegels aan dat de meest uiteenlopende toepassingsgebieden afdekt.



Céramique d'architecture  
Architectonisch keramiek

Céramique d'habitat de qualité  
Hoogwaardig keramiek voor woonruimten

AGROB BUCHTAL biedt gebundelde kennis op het gebied van keramische tegels voor alle toepassingsgebieden. Het bedrijf dat is ontstaan uit twee traditierijke bedrijven, zet een historie voort die teruggaat tot ver in de 18e eeuw. De combinatie van functionaliteit, hoogste kwaliteit en een voortreffelijk design binnen het kader van individuele wensen, is een uitdaging die wij bij de ontwikkeling van nieuwe producten steeds weer met succes aangaan.

Dat geldt ook voor de specifieke eisen op het gebied van de gezondheidszorg waarmee wij ons al vroeg hebben beziggehouden. In de afgelopen decennia hebben wij zowel duurzame alsook economische inrichtingsoplossingen voor alle toepassingsgebieden ontwikkeld. En zijn hierdoor uitgegroeid tot een vaste waarde binnen de nationale en internationale ziekenhuisbouw.

Meer over onze producten en onze diensten voor architecten en planners vindt u op [www.agrob-buchtal.de](http://www.agrob-buchtal.de)

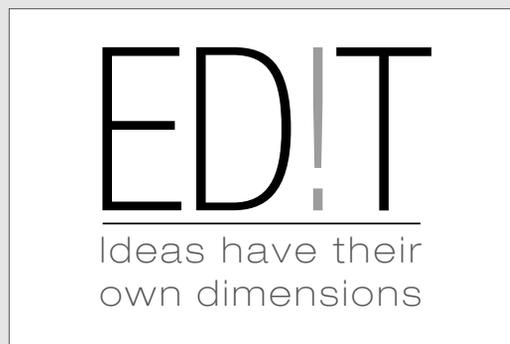


## Partenariats

Nos services aux architectes prennent en charge de nombreuses tâches pour permettre aux architectes de se concentrer pleinement sur la mise en oeuvre de leurs idées.

## Gemeenschappelijk

Om ervoor te zorgen dat architecten zich volledig aan hun creatieve ideeën kunnen wijden, neemt onze ervaren architectenservice veel taken over.



## Individuel

Notre activité centrale repose sur la création de solutions spécifiques. Qu'il s'agisse de formats ou couleurs spéciaux, en intérieur ou en façade, de coupes par hydrojet ou du transfert d'images en mosaïque – nous possédons le savoir-faire qu'il vous faut.

## Individueel

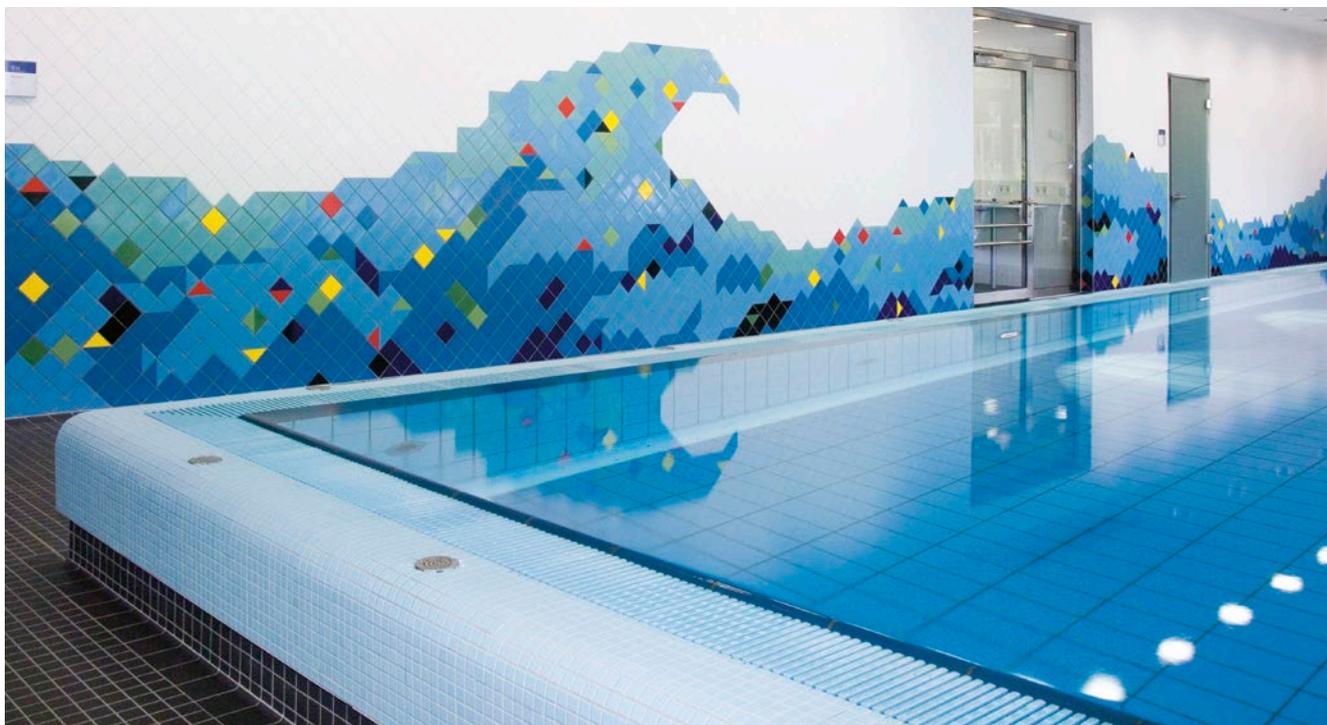
Gebouwspecifieke oplossingen behoren tot onze kernactiviteiten. Speciale formaten en kleuren voor interieurs of gevels, waterstraalsnijden of mozaïeken – wij beschikken over de benodigde kennis.



Nous comprenons. Depuis 1755.  
Wij begrijpen het. Al sinds 1755.

# New QEII

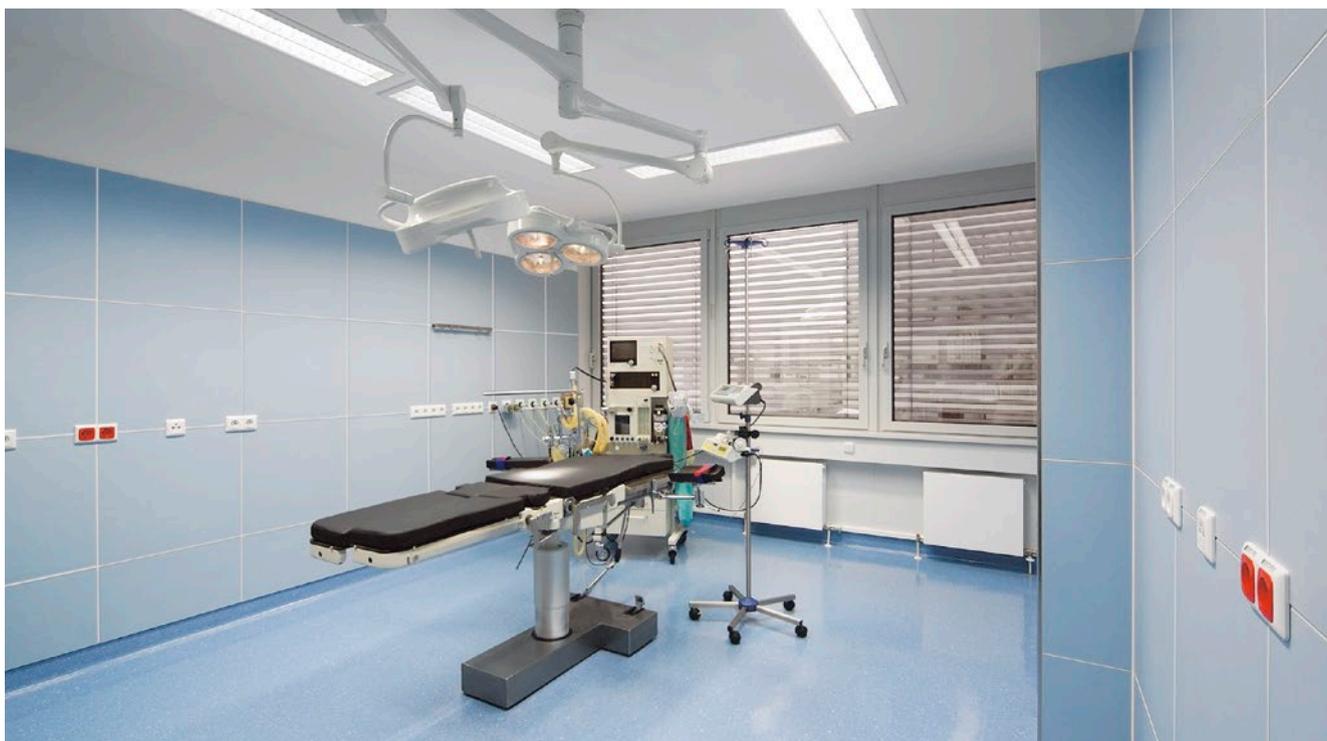
Queen Elizabeth Hospital, Londres,  
Grande-Bretagne · Groot-Brittannië  
Architecte · Architect: Penoyre & Prasad LLP  
Photo: Tim Crocker



**Avantages des revêtements en céramique pour l'immobilier de santé et les établissements de soin**

Voordelen van keramische vloeren voor zorggebouwen en zorginstellingen

8 – 25



**Des salles de bain des patients au bloc opératoire en passant par les piscines thérapeutiques : des solutions durables et faciles à entretenir**

Van patiëntbadkamer en OK tot therapeutisch zwembad: duurzame en onderhoudsvriendelijke oplossingen

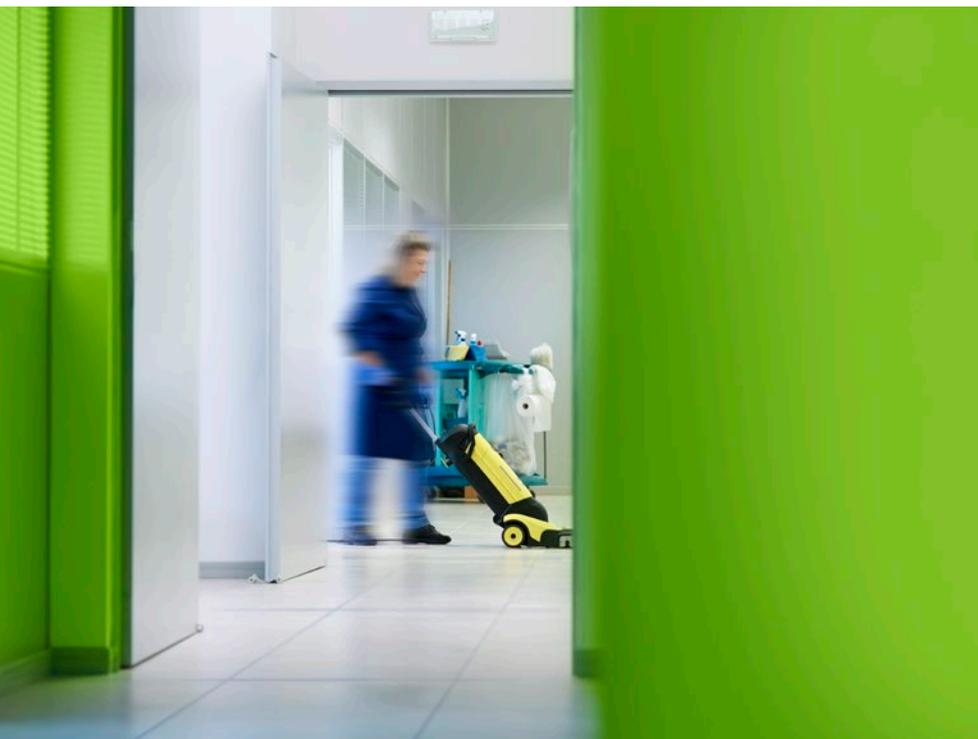
30 – 59



**Des surfaces innovantes pour plus d'hygiène et de rentabilité**

Innovatieve oppervlakken voor meer hygiëne en rendabiliteit

26 – 29



**Informations sur le nettoyage et les offres de service, documentation complémentaire**

Informatie over de reiniging en het serviceaanbod, aanvullende

60 – 67

**AVANTAGES DES CARREAUX EN CÉRAMIQUE DANS LE SECTEUR DE LA SANTÉ**

**VOORDELEN VAN KERAMISCHE TEGELS VOOR DE GEZONDHEIDSZORG**

**10-25**

Les avantages de la céramique : durable, fonctionnelle et économique  
 Het voordeel van tegels: duurzaam, functioneel en rendabel

10-11

Agencement · Ontwerp

12-21

Antidérapance · Tredzekerheid

22-23

Accessibilité · Barrièrevrijheid

24-25

**FINITION HYTECT  
HYTECT-COATING**

**26-29**

**NOMBREUX DOMAINES D'APPLICATION**

**VEELSOORTIGE TOEPASSINGSGEBIEDEN**

**30-59**

Zones de soin · Therapeutische omgevingen 34-39

Zones de passage · Verkeerszones 40-47

Cuisines et cantines · Keukens en kantines 48-51

Laboratoires · Laboratoria 52-53

Établissements médico-sociaux et hospices  
 Verzorgingstehuizen en hospices 54-55

Façades · Gevels 56-59

**EXPERTISE & SERVICES**

**KENNIS EN SERVICE**

**60-67**

Services aux architectes · Architectenservice 60-61

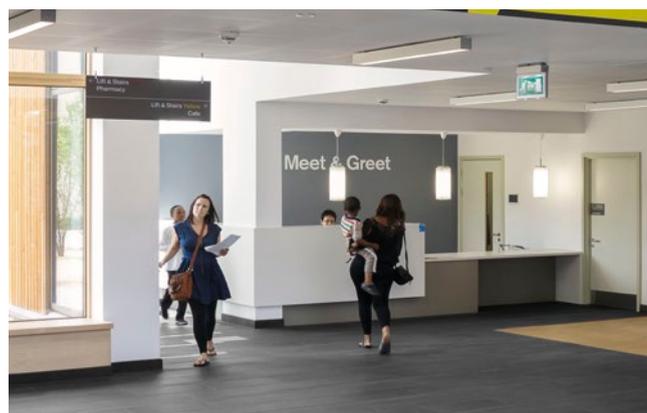
Recommandation de nettoyage  
 Reinigingsaanbeveling 62-63

Construction durable · Duurzaam bouwen 64-65

Tableau des produits · Productmatrix 66-67

# POLYVALENT : DE LA FAÇADE AU BLOC OPÉRATOIRE

« Healing Architecture » – les usagers et leur bien-être sont au cœur de l'aménagement des locaux de santé : qu'il s'agisse des patients, des visiteurs ou du personnel médical. Et dans ce secteur, un matériau de base de l'architecture, utilisé depuis des millénaires, connaît un nouvel essor : la céramique. Et à raison. Aucun autre matériau ne s'avère utile pour autant d'applications différentes. Et il est également économique, résistant, durable, fonctionnel et facile à entretenir. Pour permettre de mener à bien des projets tournés vers l'avenir dans le secteur de la santé, AGROB BUCHTAL propose un vaste catalogue de produits et de services. Avec son large éventail de couleurs et de formats, notre entreprise, basée à Bonn en Allemagne, propose des solutions complètes, modernes et durables pour l'immobilier de santé.



# VEELZIJDIG: VAN DE GEVEL TOT DE OPERATIEKAMER

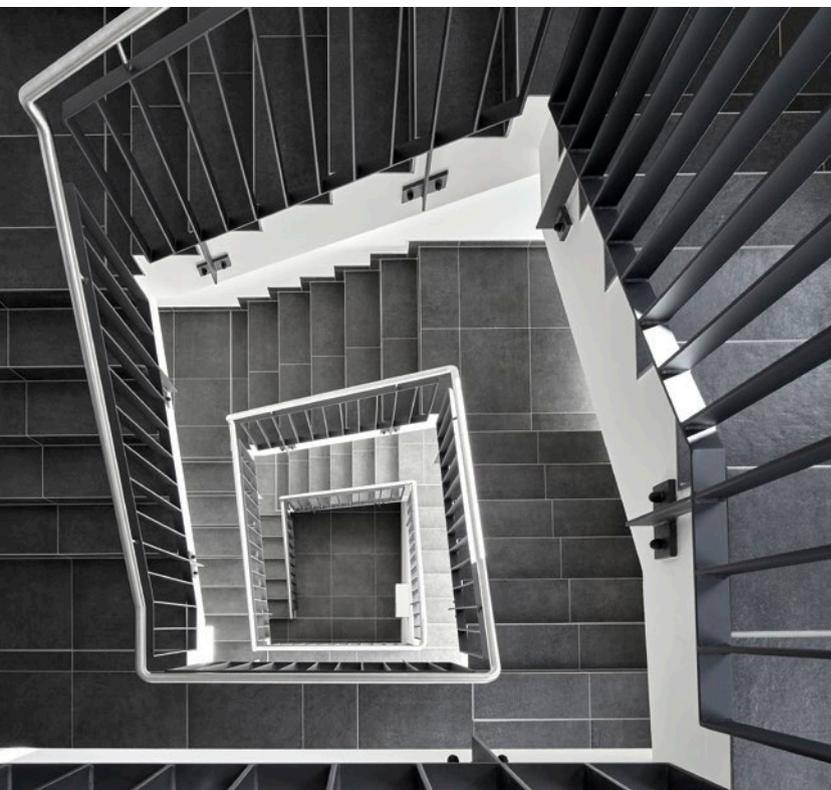
'Healing Architecture' – een evidence-based ontwerp van gebouwen voor de gezondheidszorg, stelt de mens en zijn welzijn centraal: zowel van de patiënt, de bezoeker alsook van het medische personeel. Binnen het kader van deze onderzoeksrichting beleeft een duizend jaar oude 'grondstof van de architectuur' een renaissance: de keramische tegel. En met recht. Geen enkele andere bouwstof weet binnen zoveel uiteenlopende toepassingsgebieden te overtuigen. En is tegelijkertijd economisch, belastbaar, duurzaam, functioneel en onderhoudsvriendelijk. Voor eigentijds en toekomstgericht bouwen binnen de gezondheidszorg biedt AGROB BUCHTAL met zijn uitgebreide productie- en serviceaanbod kwaliteit 'made in Germany'. Met het modulaire systeem waarmee oneindig veel kleuren en formaten mogelijk zijn, levert de in het Duitse Bonn gevestigde fabrikant moderne en duurzame inrichtingsoplossingen voor zorggebouwen uit één hand.





Aménagement cohérent  
Integraal ontwerp

Surfaces intelligentes  
Intelligente oppervlakken



## Un matériau de construction durable pour penser l'immobilier de santé sur le long terme Duurzame bouwstof voor duurzaam zorgvastgoed

AGROB BUCHTAL est engagé dans la fabrication de la céramique depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle. Il s'agit en effet d'un des plus vieux matériaux de construction du monde. Les premières cruches en argile retrouvée à ce jour ont été fabriquées il y a 10 000 ans. Et au milieu du XX<sup>e</sup> siècle, des carreaux de ce même matériau se sont envolés vers la lune, sous forme de bouclier de navette spatiale.

Très résistant, durable, polyvalent et économique : des caractéristiques qui distinguent aujourd'hui encore la céramique de tous les autres matériaux de construction. Et qui expliquent pourquoi elle est de plus en plus demandée pour les projets de construction de cliniques. AGROB BUCHTAL propose des collections de carreaux modulaires et à la pointe de la technologie, spécialement conçues pour le secteur de la santé, en s'appuyant sur des décennies d'expérience en la matière. Qu'il s'agisse des chambres de patients, des salles de bain, des zones opératoires, des cuisines collectives et cantines, des laboratoires ou des bains thérapeutiques, sous forme de mosaïque ou de grands carreaux, au sol, sur le mobilier de laboratoire, au mur ou en façade, et aussi bien émaillé que dépolluant ou avec une finition spéciale : les carreaux en céramique de AGROB BUCHTAL sont parfaitement adaptés aux bâtiments de soin et de santé. D'autant plus s'ils sont accompagnés de conseils compétents et de services architecturaux complets.

### Antidérapance Tredzekerheid



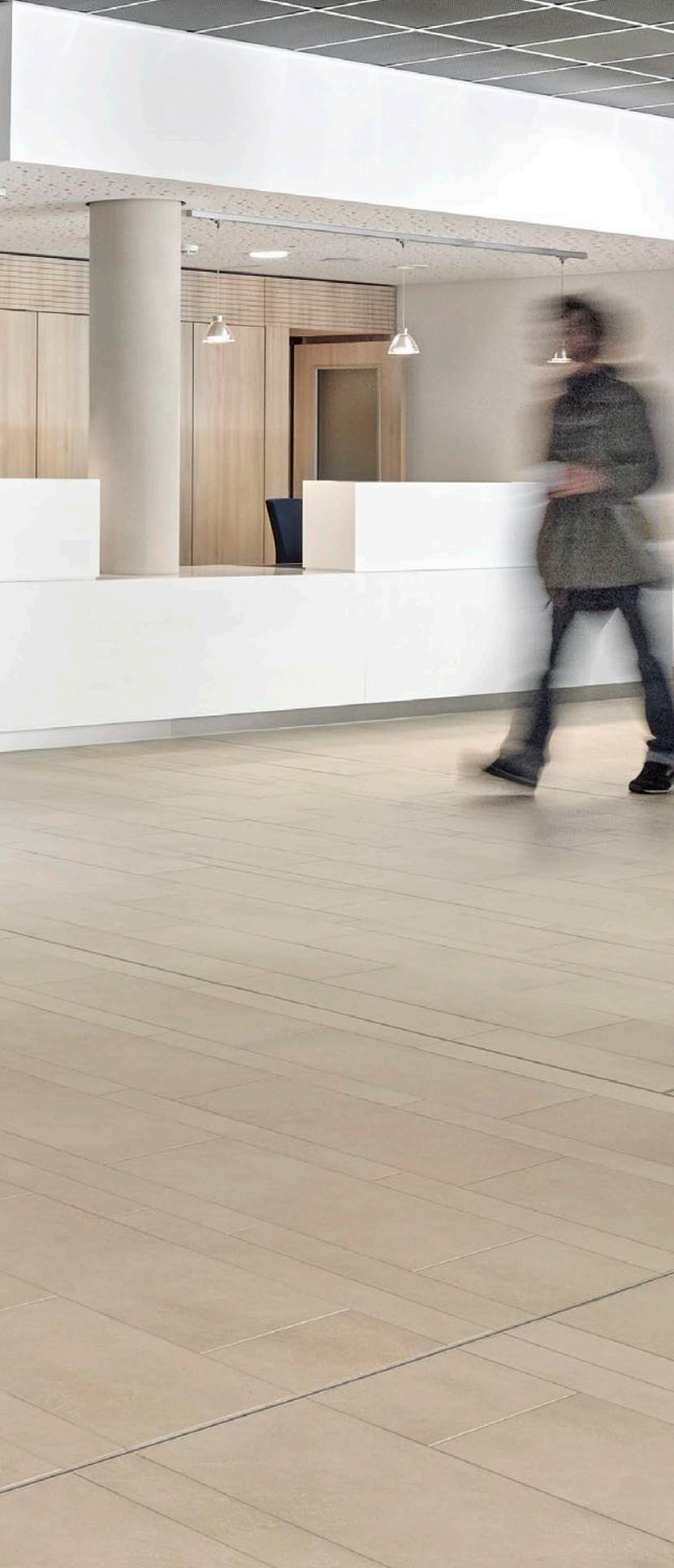
AGROB BUCHTAL houdt zich al sinds de 18e eeuw met keramische tegels bezig. En dus met één van de oudste grondstoffen ter wereld. Al meer dan 10.000 jaar geleden gebruikte de mens klei om kruiken te maken. Tegels vlogen medio de 20e eeuw als spaceshuttle-schild voor het eerst naar de maan.

Een hoge belastbaarheid, duurzaamheid, veelzijdigheid en rendabiliteit: dat zijn eigenschappen die keramiek tot op de dag van vandaag kenmerken en waardoor het materiaal zich van alle andere bouwstoffen onderscheidt. Daarom wordt deze bouwstof ook bij de bouw van ziekenhuizen steeds populairder. AGROB BUCHTAL biedt modulair en technologisch geavanceerde tegelcollecties specifiek voor de gezondheidszorg en beschikt op dit gebied over een jarenlange ervaring. In patiëntenkamers, badkamers, operatiekamers, bedrijfskeukens, kantines, laboratoria of therapeutische zwembaden, als mozaïek of in grote formaten, op de vloer, op laboratoriuminrichtingen, op de muur of als gevel, geglazuurd, schadelijke stoffen afbrekend of veredeld: keramische tegels van AGROB BUCHTAL zijn juist voor gebouwen voor de gezondheidszorg en zorg de perfecte allrounder. Inclusief een competent advies en een uitgebreide architectenservice.

### Accessibilité Barrière vrijheid







## Une atmosphère de bien-être, même dans les bâtiments fonctionnels Een prettige sfeer – ook in functionele gebouwen

Dans les bâtiments de soin traditionnels, les revêtements de sol permettent d'identifier les différentes fonctions attribuées aux espaces, et de définir clairement les transitions entre zones publiques et de soin. Des délimitations dont les hôpitaux modernes se séparent de plus en plus fréquemment. Pour des raisons esthétiques d'une part, mais aussi, car la céramique est un matériau extrêmement durable, dont la structure de la surface peut différer sans pour autant en modifier l'aspect. Elle répond ainsi aux attentes légales, économiques et de conception très élevées dans le secteur de la santé, comme aucun autre matériau de construction.

Antidérapance, accessibilité, simplicité de la désinfection et durabilité comptent parmi les principaux avantages de ces carreaux. Posés sur de grandes surfaces, ils permettent de créer des espaces ouverts et des transitions fluides – une manière relativement nouvelle pour les concepteurs de créer des pièces qui encouragent la communication. En matière de choix des matériaux et de conception des surfaces, une importance bien plus significative que par le passé est accordée à l'être humain et au processus de guérison, comme le montrent les dernières constructions du secteur de la santé. L'atmosphère froide et distante cède de plus en plus souvent sa place à une ambiance chaude et chaleureuse. Grâce à son vaste catalogue de carreaux modulaires pensé pour répondre à des besoins spécifiques, AGROB BUCHTAL permet de métamorphoser le design et l'atmosphère des bâtiments de soin pour les rapprocher des secteurs résidentiels et hôteliers. Et l'importance croissante accordée à l'aménagement permet

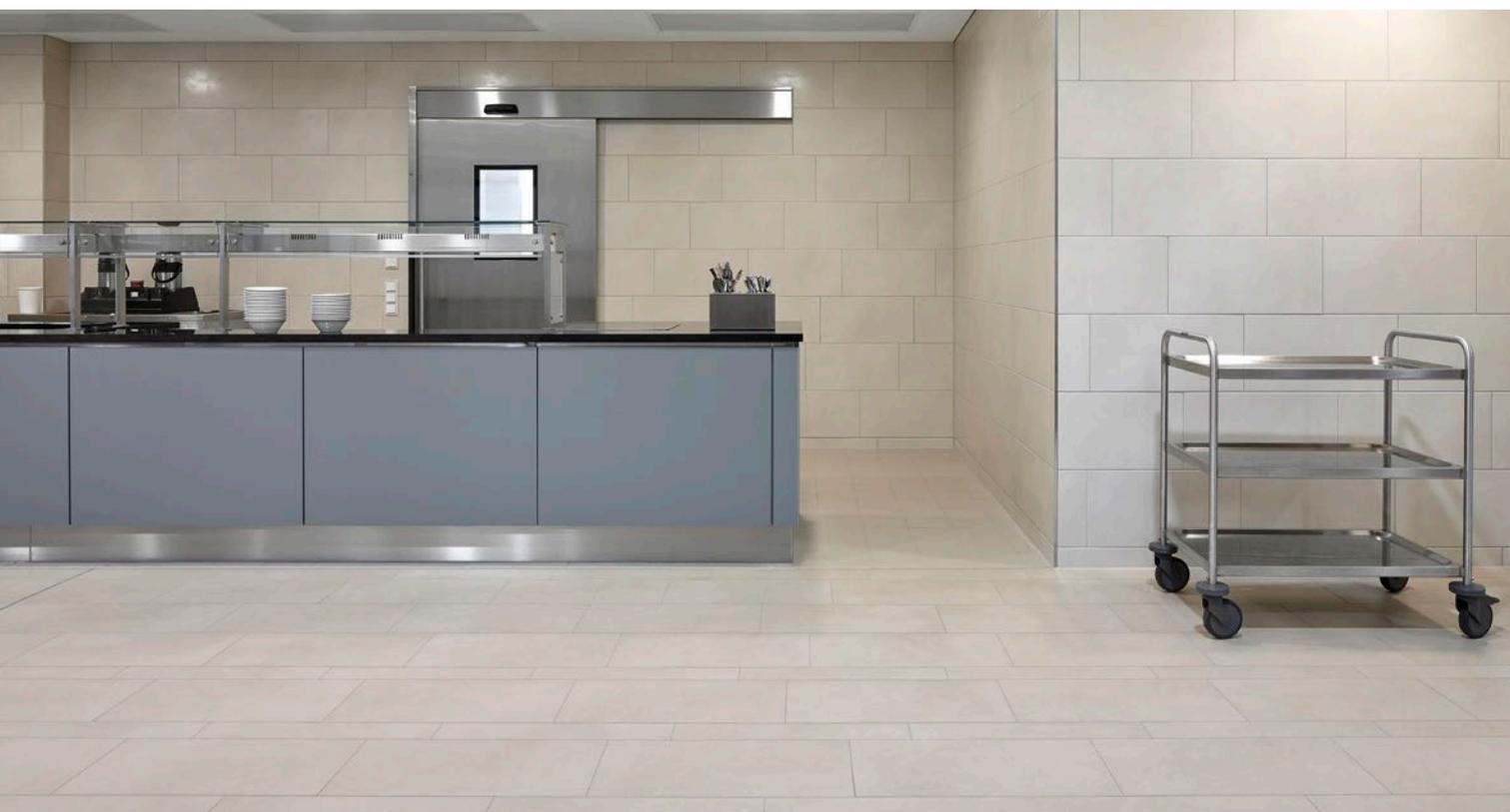
In klassieke gebouwen voor de gezondheidszorg kunnen de verschillende gebouwfuncties onder andere aan de vloerbedekking worden afgelezen: de overgangen tussen representatieve en functionele ruimten zijn duidelijk afgebakend. Tegenwoordig wordt bij de architectuur van nieuwe ziekenhuizen steeds vaker afgezien van deze scheiding. Enerzijds om esthetische redenen. Anderzijds omdat keramische tegels een extreem belastbaar materiaal zijn dat bij eenzelfde uiterlijk verschillende oppervlaktestructuren kan hebben. En hierdoor als geen andere bouwstof aan de strenge wettelijke, economische en artistieke eisen in de gezondheidszorg kan voldoen.

Tredzekerheid, barrièrevrijheid, desinfecteerbaarheid en duurzaamheid behoren tot de grote voordelen van tegels. Wanneer tegels doorlopend worden gelegd, zijn bovendien open ruimteconcepten en vloeiende overgangen mogelijk – een relatief nieuwe aanpak waarvoor ziekenhuisplanners met dergelijke communicatiestimulerende ruimteoplossingen kiezen. Ook bij de materiaalkeuze en het oppervlakteontwerp staan de mens en het genezingsproces veel centraler dan in het verleden, zoals blijkt uit voorbeelden van recente healthcare-architectuur. De kille en afstandelijke sfeer wordt steeds vaker door een warme en aangename ambiance vervangen. Dankzij het uitgebreide, modulair inzetbare en behoeftespecifieke tegelassortiment van AGROB BUCHTAL kunnen gebouwen voor de gezondheidszorg optisch en qua sfeer op eigentijdse hotel- en woongebouwen worden aangepast. Door het hoogwaardige ontwerp ontstaat een prettige sfeer die een bijdrage levert aan het verloop van het genezingsproces.

## Invisible – et pourtant très efficace Onzichtbaar – en toch zeer effectief

Sous cette surface noble se cache un réel savoir-faire technique des plus avancés, comme le prouve par exemple la série Emotion, que AGROB BUCHTAL a élaborée avec des architectes pour multiplier ses domaines d'application. Et principalement dans les lieux où esthétique et fonctionnalité vont de pair. Ses particularités : qualité de pointe, fonctionnelle, et un design noble combinés avec diverses structures en relief et niveau d'antidérapance de R9 à R12V4. Un design unique mais des degrés d'antidérapance différents, de l'entrée à la cantine, du bloc opératoire aux chambres des patients, du laboratoire au bain thérapeutique.

Onder de elegante oppervlakken gaat een uitgekende, technische kennis schuil. Bijvoorbeeld in de serie Emotion\*, die AGROB BUCHTAL samen met architecten voor zeer uiteenlopende toepassingsgebieden heeft ontwikkeld. En die met name op plaatsen wordt gebruikt waar esthetiek en functionaliteit met elkaar moeten worden gecombineerd. Het bijzondere: een maximale kwaliteit, functionaliteit en een elegant ontwerp worden met verschillende reliëfstructuren en antislipwaarden van R9 tot R12V4 gecombineerd. Een uniform design met uiteenlopende antislipwaarden van de receptie tot aan de kantine, van de operatiekamer tot aan de patiëntenkamer en van het laboratorium tot aan het therapeutische zwembad.



Clinique Sonnenblick · Klinik Sonnenblick, Marbourg, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: lucas architekten GmbH / Photos : Jochen Stüber

Les carreaux spéciaux de la classe de sécurité R12V4 sont particulièrement utiles dans tous les espaces où la graisse, les déchets et l'humidité représentent un risque élevé d'accident, par exemple dans les cuisines des hôpitaux. Pour les zones humides ou celles où l'on marche pieds nus, comme les sanitaires ou les bains thérapeutiques, les carreaux de classe d'antidérapance R10/A à R11/B assurent une adhérence optimale et un grand confort.

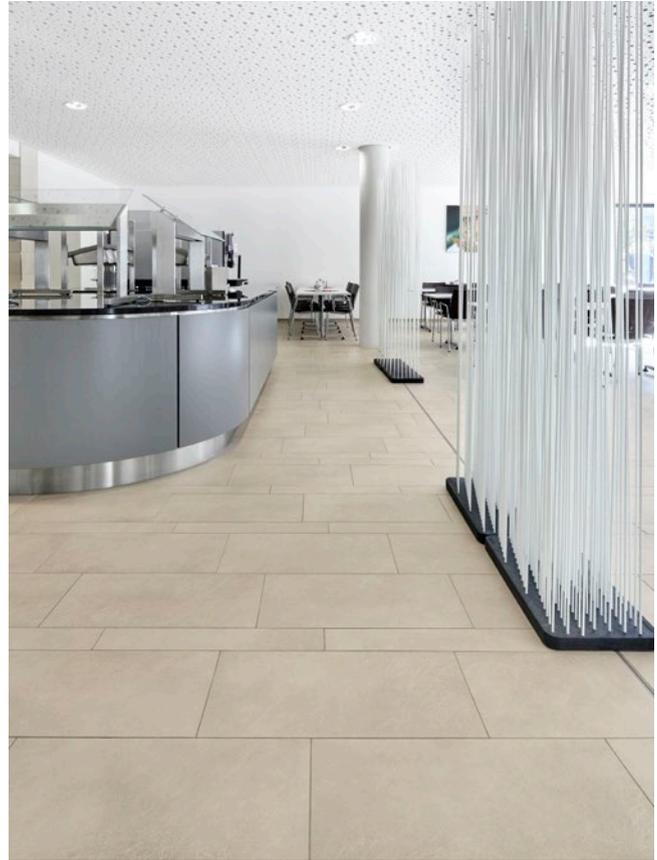
Qu'il s'agisse de carreaux de sol grand format, de mosaïques antidérapantes ou de carreaux muraux décoratifs : le large choix de formats et de couleurs de la série Emotion donne aux architectes une grande liberté de création dans le secteur pourtant sensible de la santé.

Zo zijn speciale tegels met de gecertificeerde veiligheidsklasse R12V4 overal beproefd waar vet, afval en vocht voor een hoger ongevalsrisico zorgen, bijvoorbeeld in ziekenhuiskeukens. In natte ruimten en blote-voeten-zones zoals sanitaire ruimten en therapeutische zwembaden bieden tegels met een antislipwaarde van R10/A tot R11/B een optimale houvast en loopcomfort.

Als grote vloertegels, tredzekere mozaïeken of smaakvolle wandtegels: dankzij de enorme keuze aan kleuren en formaten van de serie Emotion beschikken architecten ook voor het speciale toepassingsgebied van de gezondheidszorg over uitgebreide ontwerp mogelijkheden.

\* Vous trouverez des informations détaillées sur notre gamme de produits actuelle dans notre catalogue de produits.

\* Uitgebreide informatie over het assortiment vindt u in onze actuele catalogus.



## Bâtiments de santé : le caractère crucial de l'aspect économique Gebouwen voor de gezondheidszorg: rendabiliteit staat centraal

Budgets limités et attentes en matière d'esthétique : l'adaptation de l'immobilier de santé est très contraignante. Des projets novateurs d'hébergement existent en Allemagne comme dans d'autres pays d'Europe pour les différentes phases des maladies ou des soins longue durée. Un moment idéal pour choisir la céramique comme matériau d'aménagement de toutes les zones. AGROB BUCHTAL propose des solutions pour les sols, les murs et les façades, qui combinent avec brio rentabilité et esthétique.

Les experts s'attendent à une augmentation des investissements. En effet, l'infrastructure actuelle des hébergements et des lieux de soin n'est pas prête à accueillir le nombre croissant de personnes âgées et dépendantes. Des efforts énormes doivent être faits pour que les structures futures soient à l'épreuve du temps : aussi bien en terme de construction que d'économie, d'hygiène et d'esthétique. Dans les années à venir, les besoins en aménagement professionnel des chambres des patients, salles de soin, salles de bain, cuisines collectives, laboratoires et blocs opératoires ne feront que grandir.

Kostenefficiëntie en esthetische waarde: zorggebouwen staan onder een grote aanpassingsdruk. Innovatieve woon- en verblijfsconcepten voor de verschillende fasen van ziekte en hulpbehoefte worden in Duitsland, maar ook in veel andere Europese landen, gepland. Een ideaal tijdstip om bij de materiaalkeuze voor alle gebieden op de bouwstof keramiek in te zetten. AGROB BUCHTAL biedt vloer-, muur- en geveloplossingen waarbij rendabiliteit en esthetiek een geslaagde symbiose aangaan.

Experts verwachten een investeringsboost. De huidige bouwstructuur op woon- en healthcare-gebied is immers amper voorbereid op de maatschappelijke veranderingen die gepaard gaan met een groeiend aantal oudere en hulpbehoevende mensen. Er zijn enorme inspanningen vereist om bestaande gebouwen gereed te maken voor de toekomst: in bouwkundig, economisch, hygiënisch en esthetisch opzicht. De behoefte aan professioneel ingerichte patiënten- en behandelingskamers, badkamers, bedrijfskeukens alsook laboratoria en operatiezalen zal in de komende jaren verder stijgen.



Photo de studio, série Emotion  
Studio-opname, série Emotion

L'utilisation systématique de carreaux de céramique est une contribution majeure à la création de bâtiments de soin contemporains. En effet, lorsque l'hygiène et la maîtrise des infections sont cruciales, bon nombre de matériaux ne peuvent pas être utilisés pour les murs et les sols. L'une des principales caractéristiques de ces carreaux – outre leur esthétique – est leur facilité inégalée de nettoyage et d'entretien, d'autant plus quand il s'agit des seuls revêtements utilisés. Les tailles, les couleurs, les surfaces et les classes d'antidérapance se combinent de nombreuses manières grâce à notre gamme bien pensée. De l'entrée à la cage d'escalier, de la chambre du patient à la douche de plain-pied.



Clinique Sonnenblick · Klinik Sonnenblick, Marbourg, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: lucas architekten GmbH / Photo : Jochen Stüber

De integrale inzet van keramische tegels kan bij het creëren van eigentijdse gebouwen voor de gezondheidszorg een waardevolle bijdrage leveren. Want overal waar hygiëne en infectiecontrole centraal staan, vallen veel andere inrichtingsoplossingen voor muren en vloeren weg. Een kerncompetentie van de tegel is – naast de vele esthetische voordelen – de ongeëvenaarde efficiëntie op het gebied van onderhoud en verzorging, die nog groter wordt als tegels doorlopend worden gelegd. Formaten, kleuren, oppervlakken en antislipwaarden kunnen dankzij het doordachte productaanbod op een veelzijdige manier worden gecombineerd. Van de ingang tot het trappenhuis, van de patiëntenkamer tot aan een barrière-vrije inloopdouche.



Photo de studio, série Emotion  
Studio-opname, serie Emotion



École et crèche Christopherus · Christopherus-school en dagverblijf, Regen-Schweinhütt, Allemagne · Duitsland  
 Architecte · Architect: Brunner Architekten und Ingenieure / Photo : Herbert Bürger

## Des palettes de couleurs harmonieuses pour des solutions céramiques complètes Harmonische kleurenconcepten voor complete keramische oplossingen

Aujourd'hui, l'architecture des bâtiments de santé est considérée comme l'un des facteurs de guérison. On considère en effet que l'environnement participe au soin. Les couleurs et leur effet sur le bien-être jouent donc un rôle majeur sur l'aménagement. Une notion qui affecte entre autres la conception des salles communes et des chambres des patients. L'espace chromatique « soleil » est par exemple particulièrement bien adapté pour les pièces devant dégager une atmosphère lumineuse et conviviale. Un choix donc idéal pour les cuisines et les restaurants, mais également pour les bâtiments de soin. Les tons ocres et jaunes créent une atmosphère agréable, ainsi favorable à la guérison et à la récupération. Mais les zones plus fonctionnelles comme les salles de bains et les pièces humides sont aujourd'hui également pensées comme des espaces de bien-être, et aménagées en conséquence. L'objectif : faire en sorte que les patients sortent de ces pièces de bonne humeur et reposés.

Un processus étayé par des gammes de couleurs assorties pour les planchers, les receveurs de douches et les murs. Et avec leurs profils adaptés – de R10/A à R11/B –, ils assurent également une sécurité maximale lors des déplacements. Les carreaux céramiques de la série ChromaPlural satisfont aussi bien les exigences de design que les directives applicables en matière d'hygiène, de nettoyage et de durabilité. Le traitement de surface dépolluant **Hytect** ainsi que le vaste choix de classe d'antidérapance viennent compléter les qualités de la série ChromaPlural pour le secteur de la santé.

Het moderne ontwerp van gebouwen voor de gezondheidszorg wordt binnen de architectuur beschouwd als een variabele factor binnen het genezingsproces. De omgeving ondersteunt de genezing. Kleuren en hun effect op het welzijn staan bij de inrichting daarom centraal. Dat heeft bijvoorbeeld invloed op ontwerpbeslissingen voor verblijfsruimten en patiëntenkamers. Het kleurenschema 'zonnig' is bijzonder geschikt voor het ontwerp van ruimten die een lichte en vriendelijke sfeer moeten uitstralen. Het is zodoende niet alleen ideaal voor keukens en restaurants, maar ook voor gebouwen voor de gezondheidszorg. Oker- en geeltinten creëren een aangename sfeer en ondersteunen op die manier het genezingsproces. Maar ook functionele ruimten zoals badkamers en natte ruimten worden tegenwoordig als 'wellnessruimten' geconcipieerd en dienovereenkomstig ingericht. Het doel: mensen moeten zich na het gebruik van deze ruimten opgewekter en prettiger voelen.

Perfect op elkaar afgestemde kleurenschema's voor vloeren, douchebakken en muren ondersteunen dit proces. En zorgen met een dienovereenkomstig aangepaste profilering – van R10/A tot R11/B – ook voor een maximale zekerheid tijdens het lopen. Keramische tegels uit de serie ChromaPlural voldoen aan deze ontwerpisen en zijn tevens eenvoudig te reinigen, hygiënisch en belastbaar. Het **Hytect**-oppervlak, dat schadelijke stoffen afbreekt, alsook verschillende antislipwaarden completeren de bijzondere eigenschappen van de productreeks ChromaPlural voor de gezondheidszorg.

## SYSTÈME DE COULEURS CHROMAPLURAL

Le système de couleurs ChromaPlural s'inscrit dans un concept sophistiqué qui ne laisse rien au hasard ni à la coïncidence. Il s'appuie en effet sur six sphères chromatiques permettant de donner à chaque pièce des effets différents. Le concept se divise en trois catégories, qui donnent aux concepteurs et architectes un instrument idéal et une liberté totale de choix de formats et de surfaces pour les murs et les planchers.

Émaillé ou non, en grès, en grès cérame ou en grès cérame fin vitrifié – ChromaPlural et ses 50 couleurs coordonnées est utilisable d'une myriade de manières différentes pour les intérieurs comme pour les extérieurs des bâtiments de santé. Le joint fin de 3 mm et la finition antibactérienne **Hytect** sont de série.

### Le principe de trio harmonieux

#### Het principe van de drieklank

Chacune des dix gammes de couleurs UNICOLOR se différencie par ses nuances claires, moyennes et foncées. Le principe de trio harmonieux est enrichi par une teinte active – qui intensifie la couleur – et une teinte neutre, tirée de l'échelle de nuance des gris. Les teintes foncées et actives conviennent plus particulièrement à la réalisation de contours, tandis que les teintes claires sont idéales pour le recouvrement de surfaces.

Elk van de tien UNICOLOR-kleurenschema's wordt in de schakeringen licht, middel en donker ingedeeld. Het principe van de drieklank wordt steeds aangevuld door één activeringstint die de kleurenintensiteit verhoogt, en een neutrale tint uit het kleurenschema met grijswaarden. De donkere en actieve tinten zijn met name geschikt als lijn- en de lichtere tinten als oppervlaktekleuren.



F



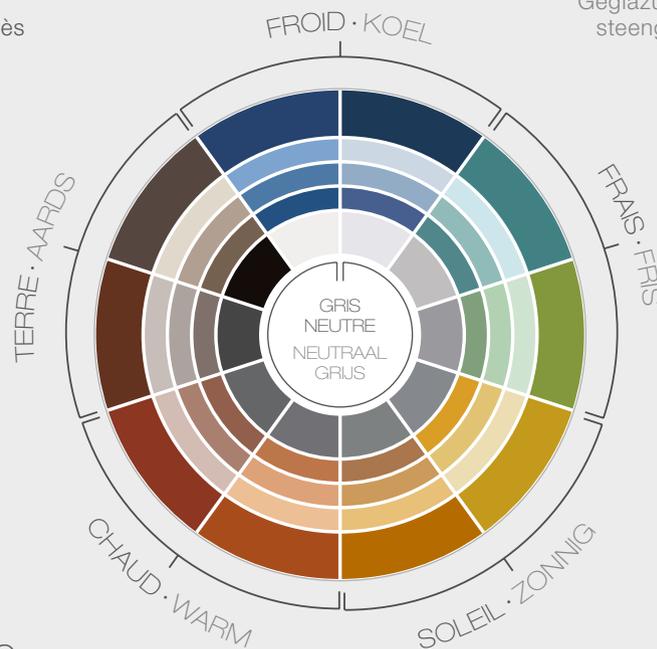
GB

Plus d'informations sur le site : [www.agrobbuchtaal.de](http://www.agrobbuchtaal.de)  
Meer informatie: [www.agrob-buchtaal.de](http://www.agrob-buchtaal.de)

## KLEURENSYSTEEM CHROMAPLURAL

Het kleurensysteem ChromaPlural is gebaseerd op een uitgekiend concept dat niets aan de smaak of het toeval overlaat. Maar inzet op zes kleurenschema's met verschillende effecten voor de ruimtebeleving. Het systeem is geïnspireerd op het principe van de drieklank en biedt planners en architecten een ideaal instrumentarium met een onbegrensd aantal formaten en oppervlakken voor vloeren en muren.

Geglazuurd of ongeglazuurd, aardewerk, steengoed of fijn steengoed – ChromaPlural is met zijn 50 op elkaar afgestemde kleuren voor het interieur en exterieur van zorgvastgoed veelzijdig inzetbaar. De smalle voeg van 3 mm is net zo standaard als de antibacteriële **Hytect**-coating.



Gamme de teintes actives · Reeks actieve tinten



Gamme de couleurs foncées · Donkere kleurwaarden



Gamme de couleurs intermédiaires · Gemiddelde kleurwaarden

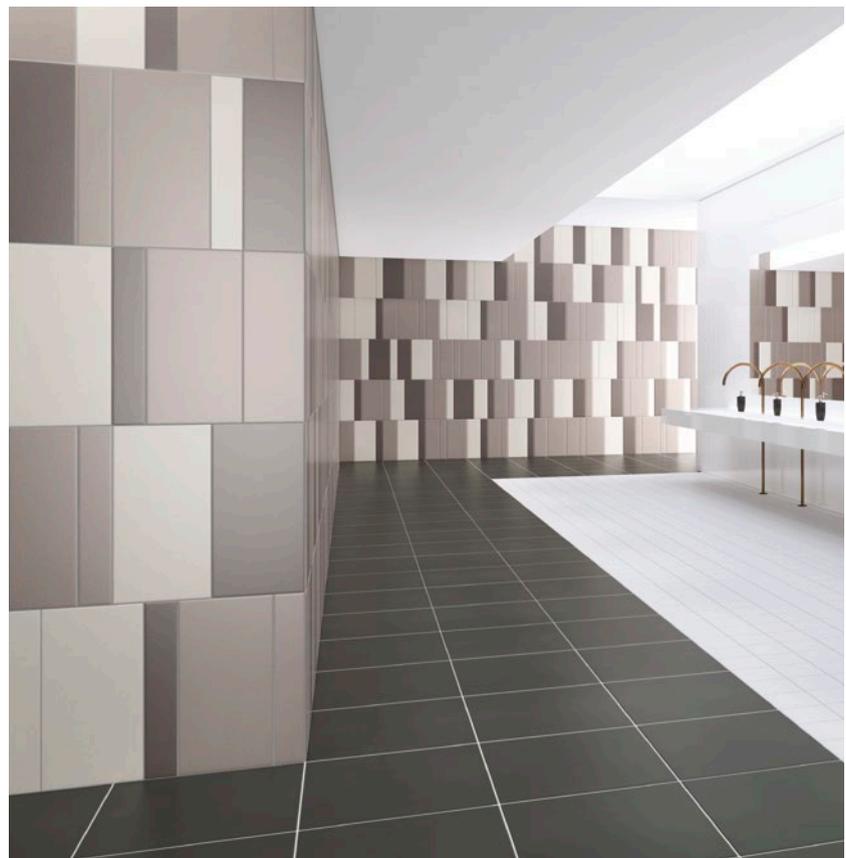
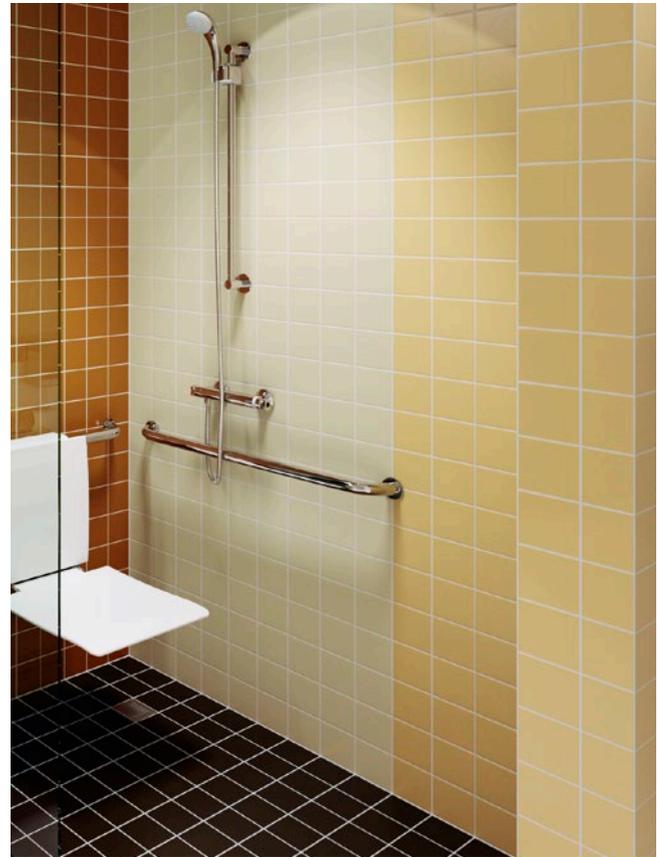
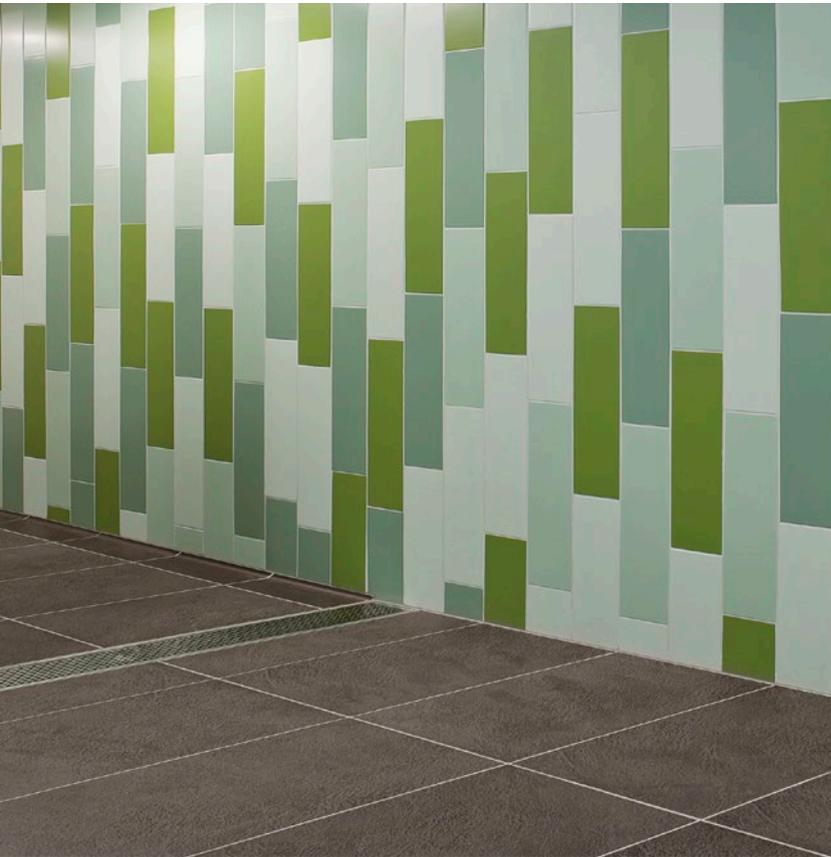


Gamme de couleurs claires · Lichte kleurwaarden



Gamme de couleurs neutre · Neutrale kleurwaarden





## Une antidérapance adaptée pour chaque pièce Antislipwaarden in verschillende gradaties voor elke ruimte

Quand il s'agit de choisir un revêtement de sol pour les hôpitaux, les cliniques de rééducation et les centres de soin, l'antidérapance joue un rôle crucial. Et les attentes varient grandement en fonction de l'utilisation faite de chaque espace. AGROB BUCHTAL propose un catalogue étendu de surfaces adaptées aux besoins spécifiques des bâtiments de santé.

De tredzekerheid speelt bij de keuze van een vloer voor ziekenhuizen, maar ook voor revalidatiecentra en verzorgings-  
tehuizen een essentiële rol. De eisen aan het materiaal verschillen afhankelijk van het toepassingsgebied. Dienovereenkomstig groot is de keuze aan oppervlakken in de portfolio van AGROB BUCHTAL die aan de specifieke behoeften van zorggebouwen voldoen.



SLIP RESISTANCE  
OF AGROB BUCHTAL

Zone commerciale  
Commerciële toepassing

Groupe d'évaluation    Angle d'inclinaison  
Beoordelingsgroepen    Hellingshoek

R9	> 6°- 10° coefficient d'adhérence faible lage antislipwaarde	
R10	> 10°- 19° coefficient d'adhérence normal normale antislipwaarde	
R11	> 19°- 27° coefficient d'adhérence supérieur verhoogde antislipwaarde	
R12	> 27°- 35° coefficient d'adhérence élevé hoge antislipwaarde	
R13	> 35° coefficient d'adhérence très élevé zeer hoge antislipwaarde	

Photo de studio, série Emotion  
Studio-opname, serie Emotion

Ainsi, les carreaux spéciaux avec profils symétriques se révèlent particulièrement adaptés pour tous les endroits où les dépôts de matière glissante ou grasse représentent un risque élevé d'accident, par exemple dans les cantines et les cuisines. Les carreaux émaillés sont quant à eux le choix optimal pour les zones opératoires et les laboratoires. Les pièces dans lesquelles les patients et les visiteurs doivent se sentir à l'aise demandent des revêtements de sol moins structurés.

Zo zijn speciale tegels met een symmetrische profilering optimaal voor ruimten waar smeermiddelen of vethoudend afval voor een extreem hoog ongevalrisico zorgen, met name in kantines en keukens. Geglazuurde tegels worden daarentegen met name in OK's en in laboratoria ingezet. In ruimten waar patiënten en bezoekers zich prettig moeten voelen, is een minder gestructureerde vloer vereist.



SLIP RESISTANCE  
OF AGROB BUCHTAL

Zone pieds nus  
Blote-voeten-zone

Groupe d'évaluation    Angle d'inclinaison  
Beoordelingsgroepen    Hellingshoek

A

$\geq 12^\circ$



B

$\geq 18^\circ$



C

$\geq 24^\circ$

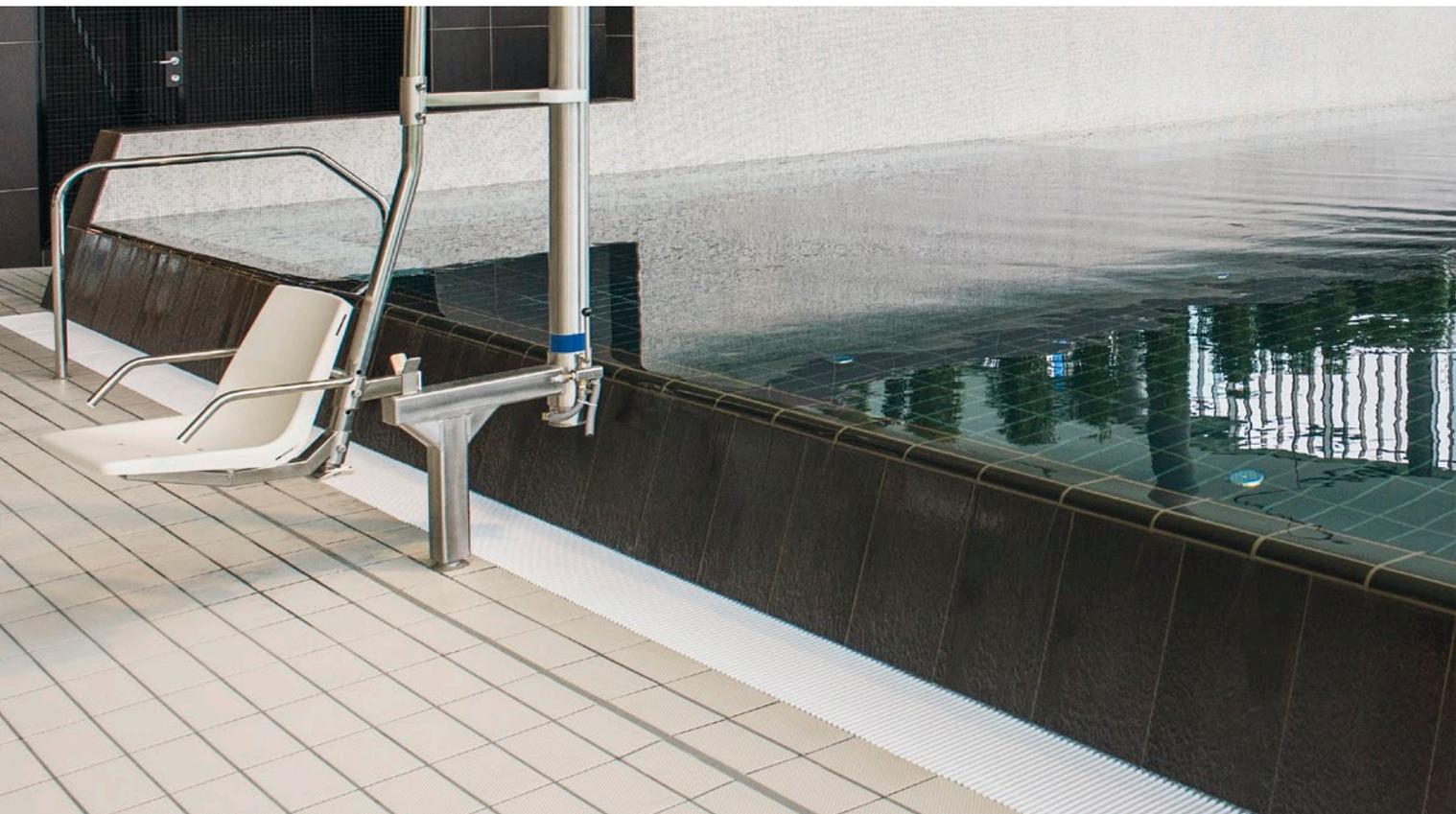


Photo de studio, série Emotion  
Studio-opname, serie Emotion

## Des déplacements en toute sécurité Veilig lopen en navigeren

Dans de nombreux pays d'Europe, la proportion de personnes âgées, malades et / ou dépendantes augmente de manière alarmante. L'accessibilité des équipements est donc un sujet incontournable pour tous les bâtiments du secteur de la santé, et de plus en plus souvent un impératif légal. Il convient ainsi de penser les matériaux et les concepts d'aménagement pour permettre aux personnes avec ou sans handicap de vivre sans contrainte. Les carreaux de céramique de AGROB BUCHTAL répondent aux exigences légales en matière d'antidérapance, d'accessibilité et d'hygiène.

In veel Europese landen neemt het aandeel oudere, zieke en / of hulpbehoevende mensen bovenproportioneel toe. Barrière-vrije inrichtingsoplossingen zijn daarom voor alle typen zorggebouwen een 'must', en voor steeds meer bouwtypen ook wettelijk voorgeschreven. Ideaal voor de eisen binnen de gezondheidszorg zijn daarom materialen en inrichtingsconcepten die voor mensen met en zonder handicap een leven zonder beperkingen mogelijk maken. Keramische tegels van AGROB BUCHTAL voldoen aan de wettelijke eisen met betrekking tot de slipweerstand, barrièrevrijheid en hygiëne.



Aquarama - Piscine et centre de loisirs · Aquarama - zwembad en leisure centre, Kristiansand, Norvège · Noorwegen / Architecte · Architect: Asplan Viak AS, Kristiansand, Norvège · Noorwegen / Photo : Anders Martinsen

Pour les zones humides et accessibles pieds nus, diverses surfaces profilées de carreaux assurent une sécurité adaptée aux déambulateurs et aux fauteuils roulants. Et celles-ci peuvent être installées sans aucune barrière. Par exemple, les systèmes de receveurs de douche d'AGROB BUCHTAL sont posés sur une chape en ciment et ne nécessitent donc pas de joint de dilatation à maintenance intensive entre le receveur de douche et le plancher environnant. Ces joints fins viennent également rappeler le confort des chambres d'hôtel. Et le système de guidage tactile permet à tous de se déplacer librement, tout en améliorant la sécurité.

Voor blote-voeten-zones en natte ruimten blijken tegels met verschillend geprofileerde oppervlakken geschikt die ook met een loophulpmiddel of rolstoel veilig begaanbaar resp. berijdbaar zijn. En ze kunnen bovendien zonder enige barrière worden geplaatst. Een voorbeeld zijn de douchebaksystemen van AGROB BUCHTAL die in cementestrik worden geplaatst en dus geen bewegingsvoeg tussen douchebak en het resterende vloeroppervlak hebben die veel onderhoud vergt. Door de smalle voegen wordt bovendien een look gecreëerd die aan het comfort van privé- of hotelkamers doet denken. Tactiele geleidingssystemen ondersteunen de autonome mobiliteit en verhogen de veiligheid.

Photo de studio, série Plural  
Studio-opname, serie Plural



Système de cabine de douche en céramique  
Keramisch douchebakstelsysteem

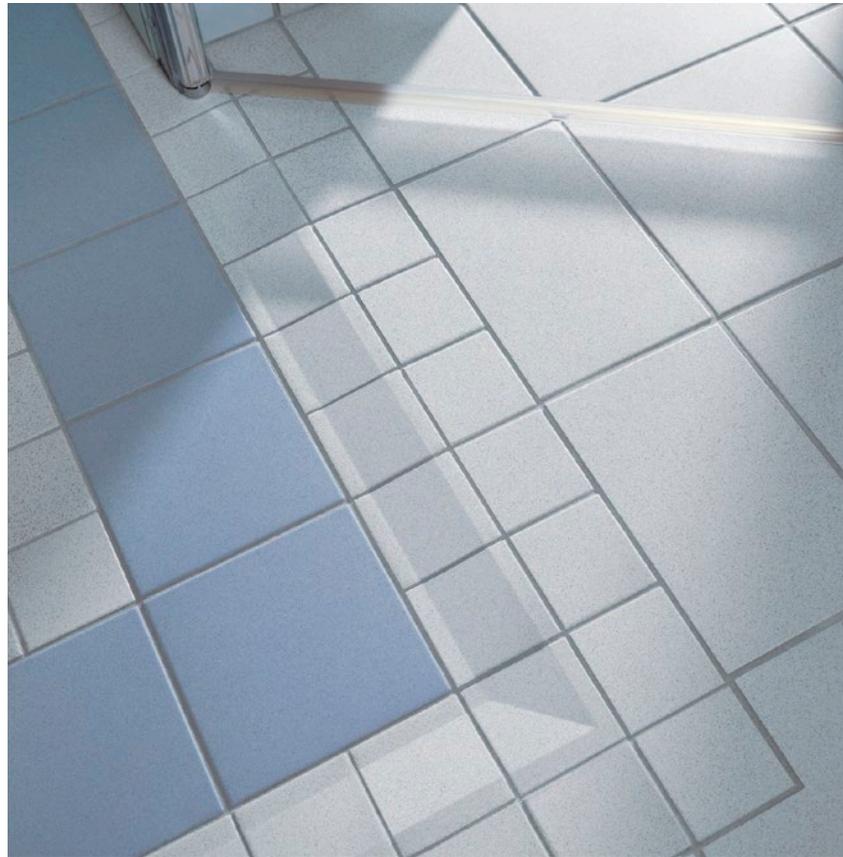


Photo de studio, série Emotion  
Studio-opname, serie Emotion



Photo de studio, série Emotion  
Studio-opname, serie Emotion

# LE CARREAU HYGIÉNIQUE DE HYGIËNISCHE TEGEL



# Finition **Hytect** : une technologie innovante pour une hygiène parfaite

## **Hytect**-coating: hydrofiele tegels voor een perfecte hygiëne

**Hytect a fait ses preuves dans des environnements nécessitant une hygiène irréprochable. L'utilisation de carreaux pour les sols et les murs offre trois avantages indispensables pour la construction de l'immobilier de santé : ils sont antibactériens, extrêmement faciles à nettoyer et ils détruisent les mauvaises odeurs.**

L'humidité et les environnements chauds favorisent le développement des algues, des champignons ou des germes. Dans les hôpitaux, les cliniques et les établissements médico-sociaux plus qu'ailleurs, le respect de normes d'hygiène strictes nécessite de grands efforts. Avec sa finition **Hytect**, AGROB BUCHTAL a développé une solution efficace pour réaliser des sols et des murs immédiatement hygiéniques, faciles d'entretien et sans odeur.

La technologie est écologique et économique, car elle mise sur la force naturelle des éléments et utilise un élément disponible pratiquement partout et tout le temps : la lumière. Pratiquement indestructible, ce type de finition unique assure un environnement durablement sain.

**Waar een perfecte hygiëne is vereist, is Hytect de beste keuze. De tegelveredeling voor muur- en vloertegels biedt drie voordelen die voor zorggebouwen onmisbaar zijn: de laag is antibacterieel, extreem onderhoudsvriendelijk en breekt storende geurtjes af.**

Vochtige en warme omgevingen bevorderen de groei van algen, schimmels en ziektekiemen. Met name in ziekenhuizen, klinieken en verzorgingstehuizen gaat de naleving van de strenge hygiënevoorschriften daarom gepaard met enorme inspanningen. De **Hytect**-coating van AGROB BUCHTAL is een effectieve oplossing waarmee vloeren en muren vanaf het begin hygiënisch schoon, onderhoudsvriendelijk en geurneutrala kunnen worden geconstrueerd.

De technologie is ecologisch en economisch, omdat zij is gebaseerd op de natuurlijke kracht van de elementen en gebruik maakt van een stof die zo goed als altijd en overal aanwezig is: licht. De in deze vorm unieke veredeling is praktisch onverwoestbaar en zorgt duurzaam voor een schone omgeving.

### **Hytect** – la solution innovante

Les carreaux dotés de la finition **Hytect** peuvent favoriser le maintien de l'hygiène et de la rentabilité, car ils contribuent

- à empêcher la croissance des moisissures, des bactéries et d'autres microorganismes,
- à faciliter le nettoyage des surfaces,
- à détruire les agents polluants de l'air et les odeurs en intérieur.

Et ce, par la simple action de la lumière !

### **Hytect** – de innovatieve oplossing

Tegels met **Hytect**-coating kunnen een belangrijke bijdrage leveren aan de hygiëne en rendabiliteit, want ze helpen

- de groei van schimmels, bacteriën en andere micro-organismen tegen te gaan,
- de reiniging van het oppervlak verder te vergemakkelijken,
- en schadelijke stoffen in de lucht en luchtjes in de ruimte af te breken.

En dat allemaal alleen door de werking van licht!

Clinique Sonnenblick, Klinik Sonnenblick, Marbourg, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: lucas architecten GmbH / Photo : Jochen Stüber



# Principe de fonctionnement et action de la finition **Hytect**

## Zo functioneert en werkt de **Hytect**-coating

**Le dioxyde de titane (TiO<sub>2</sub>), insoluble à haute température, est appliqué durablement par cuisson sur la surface céramique. Ce catalyseur inusable déclenche pratiquement en continu une réaction de photocatalyse (activée par la lumière) avec l'oxygène et l'humidité de l'air. Cette réaction produit de l'oxygène actif et se traduit par une surface céramique hydrophile. L'oxygène actif prend alors en charge trois fonctions déterminantes :**

1. À la surface de la céramique, il détruit les microorganismes, tels que les bactéries, les champignons et les germes, tout en empêchant leur croissance. **Hytect** définit ainsi de nouveaux standards, partout où une propreté et une hygiène particulières sont essentielles.
2. L'eau ne forme pas de gouttes susceptibles de perler ou de laisser des traces au séchage, elle forme un film mince sur le carreau. Ce film se glisse sous les minuscules particules de crasse, ou autres résidus généralement difficiles à nettoyer - tels que les graisses - les détache et permet leur élimination sans effort, d'un coup de chiffon. Vous gagnez du temps, économisez en produits de nettoyage et contribuez ainsi à limiter la pollution ambiante pour les hommes et l'environnement.
3. Les mauvaises odeurs et les polluants atmosphériques, tels que le formaldéhyde ou les oxydes d'azote sont éliminés, pour un air ambiant nettement plus pur. Cette action est certes des plus agréables dans les installations sanitaires ou les cuisines, mais permet également un confort de travail supérieur dans tout le bâtiment.

**Titaandioxide (TiO<sub>2</sub>) wordt bij een hoge temperatuur onoplosbaar en duurzaam in het keramische oppervlak gebrand. Als een katalysator die nooit op raakt, brengt het oppervlak praktisch levenslang een door licht geactiveerde reactie (fotocatalyse) met zuurstof en luchtvochtigheid op gang. Hierdoor komt geactiveerde zuurstof vrij en ontstaat een hydrofiel, watervriendelijk keramisch oppervlak. De geactiveerde zuurstof neemt nu drie belangrijke functies over:**

1. Direct aan het oppervlak van de tegel breekt hij micro-organismen, zoals bacteriën, schimmels en ziektekiemen af en voorkomt de groei ervan. Zo zet **Hytect** overal nieuwe standaarden waar reinheid en hygiëne van essentieel belang zijn.
2. Het water vormt geen druppels die zonder effect afdruppen of lelijk opdrogen, maar er ontstaat een ultradunne filmlaag. Deze waterfilm zorgt ervoor dat ook de kleinste vuildeeltjes en onder normale omstandigheden ook moeilijk te verwijderen restanten zoals vet grondig worden onderspoeld, hierdoor van de ondergrond loslaten en moeiteloos kunnen worden weggeveegd. Op deze manier kunnen zowel tijd als reinigingsmiddelen worden bespaard en worden mens en milieu ontzien.
3. Onaangename geurtjes en schadelijke stoffen in de lucht, zoals formaldehyde of stikstofoxiden, worden afgebroken. Dat leidt tot een duidelijk verbeterd binnenklimaat. Dat is niet alleen in sanitaire ruimten of keukens erg handig, maar zorgt in het hele gebouw voor een prettige werkomgeving.

**Des instituts de test renommés confirment les effets de la finition **Hytect** :**

**Gerenommeerde testinstellingen bevestigen de werking van **Hytect**:**



F



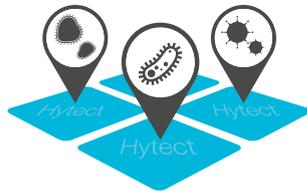
GB

Plus d'informations : [www.hytect.com](http://www.hytect.com)  
Meer informatie: [www.hytect.com](http://www.hytect.com)



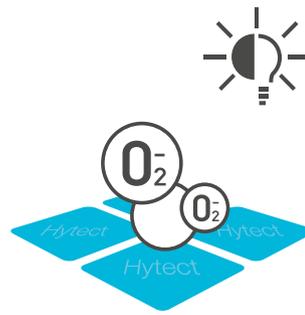
Efficace contre les moisissures et les bactéries

Effectief tegen schimmels en bacteriën



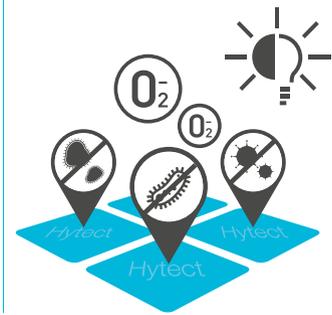
**1** Les micro-organismes entrent en contact avec la surface céramique.

Micro-organismen raken het keramische oppervlak.



**2** L'action de la lumière sur le catalyseur active l'oxygène de l'air.

Door de inwerking van licht en met behulp van de katalysator wordt zuurstof in de lucht geactiveerd.

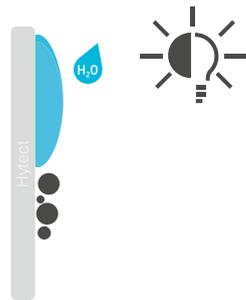


**3** Les composés inoffensifs obtenus sont rincés avec la prochaine pluie.

Deze onschadelijke verbindingen worden met de eerstvolgende regenbui weggespoeld.

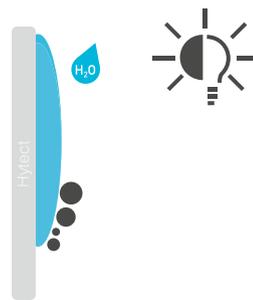
Grande facilité de nettoyage

Extreem onderhoudsvriendelijk



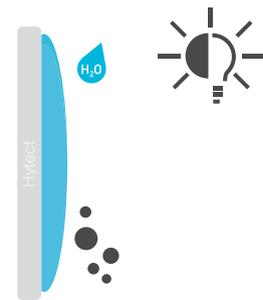
**1** La tension superficielle de l'eau est maîtrisée.

De oppervlaktespanning van het water wordt opgeheven.



**2** L'eau forme un film mince.

Er vormt zich een dunne waterfilm.

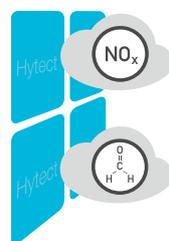


**3** Ce film se glisse sous les particules de crasse qui sont ensuite aisément éliminées.

Vuildeeltjes worden losgeweekt en zijn gemakkelijk te verwijderen.

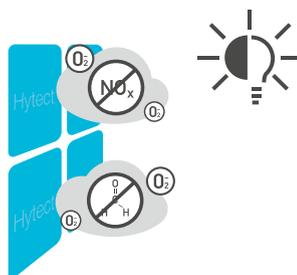
Destruction active des polluants présents dans l'air

Actieve afbraak van schadelijke stoffen in de lucht



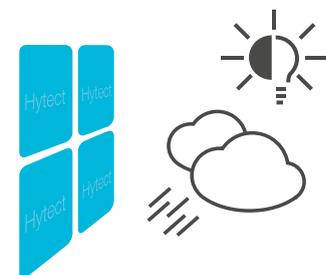
**1** Les molécules polluantes, telles que le formaldéhyde et les oxydes d'azote, entrent en contact avec la surface céramique.

Schadelijke moleculen zoals formaldehyde en stikstofoxide raken het keramische oppervlak.



**2** L'oxygène actif transforme les polluants en composés inoffensifs.

De geactiveerde zuurstof zet schadelijke stoffen om in onschadelijke verbindingen.



**3** Les composés inoffensifs obtenus sont rincés avec la prochaine pluie.

Deze onschadelijke verbindingen worden met de eerstvolgende regenbui weggespoeld.

# EFFICACITÉ ET ESTHÉTIQUE PURE PURE EFFICIENTIE EN ESTHETIEK



## Un must-have : des solutions d'aménagement durables et faciles d'entretien

Avec son offre complète de carreaux orientée vers les besoins des utilisateurs, AGROB BUCHTAL s'est imposé comme un partenaire de confiance dans le secteur de la santé. Ses solutions faciles à entretenir, antibactériennes, résistantes et assurant une bonne accessibilité réduisent les frais d'entretien, prolongent les cycles de réinvestissement et améliorent ainsi la rentabilité des opérations. Dans les faits, l'acquisition

ne représente que dix pour cent des frais liés aux matériaux, le reste étant imputable à la phase d'exploitation. Une situation qui se traduit par des demandes différentes selon les domaines de soin. À la fois polyvalentes et stables, les solutions à base de céramique améliorent la durée de vie des bâtiments de santé. Un avantage important pour les projets de construction comme de rénovation.

Queen Elizabeth Hospital, Londres, Grande-Bretagne · Groot-Brittannië  
 Architecte · Architect: Penoyre & Prasad LLP / Photo : Tim Crocker



## Een must: duurzame en onderhoudsvriendelijke inrichtingsoplossingen

Met zijn uitgebreide en toepassingsgerichte tegelassortiment heeft AGROB BUCHTAL zich als competente partner binnen de gezondheidszorg gevestigd. Onderhoudsvriendelijke, antibacteriële, belastbare en barrièrevrije oplossingen verlagen de onderhoudskosten, verlengen de herinvesteringscycli en verhogen hierdoor de rendabiliteit van het bedrijf. Slechts tien procent van alle materiaalkosten is immers toe te schrijven

aan de aanschaf, 90 procent ontstaat in de bedrijfsfase. En die wordt binnen de verschillende therapiegebieden gekenmerkt door een uiteenlopende belasting. Dankzij hun veelzijdigheid en waardevastheid verhogen keramische inrichtingsoplossingen de duurzaamheid van zorggebouwen. Een voordeel dat bij de nieuwbouw, maar in toenemende mate ook bij modernisering bij de keuze voor materialen wordt meegenomen.

## VALEUR STABLE ET DURABLE : DES SOLS À LA FAÇADE

Les revêtements des murs et des sols dans les pièces destinées aux patients et aux soins, les blocs opératoires, les couloirs, les bains thérapeutiques, les cuisines et les cantines doivent répondre à des niveaux d'exigence variables en matière d'utilisation et de nettoyage. Avec son vaste système de construction modulaire composé de multiples formats, couleurs et surfaces, AGROB BUCHTAL propose la solution céramique optimale pour toutes les utilisations.

### Blocs opératoires, laboratoires Operatiezalen, laboratoria

- Email spécial zones opératoires
- Hygiénique, antibactérien
- Très résistant
- Facile à nettoyer
- Résistance à l'abrasion et à l'acide
- Speciale glazuren voor OK's
- Hygiënisch, antibacterieel
- Hoge belastbaarheid
- Eenvoudige reiniging
- Zuur-/slijtagebestendigheid

### Chambre des patients, sanitaires Patiëntenkamers, sanitaire ruimten

- Espaces colorés
- Ambiance chaleureuse
- Accessibilité
- Facile à nettoyer
- Hygiénique, antibactérien
- Antidérapance
- Kleurige ruimteconcepten
- Gezellige sfeer
- Barrièrevrijheid
- Eenvoudige reiniging
- Hygiënisch, antibacterieel
- Tredzekerheid

### Cuisines, cantines Keuken, kantines

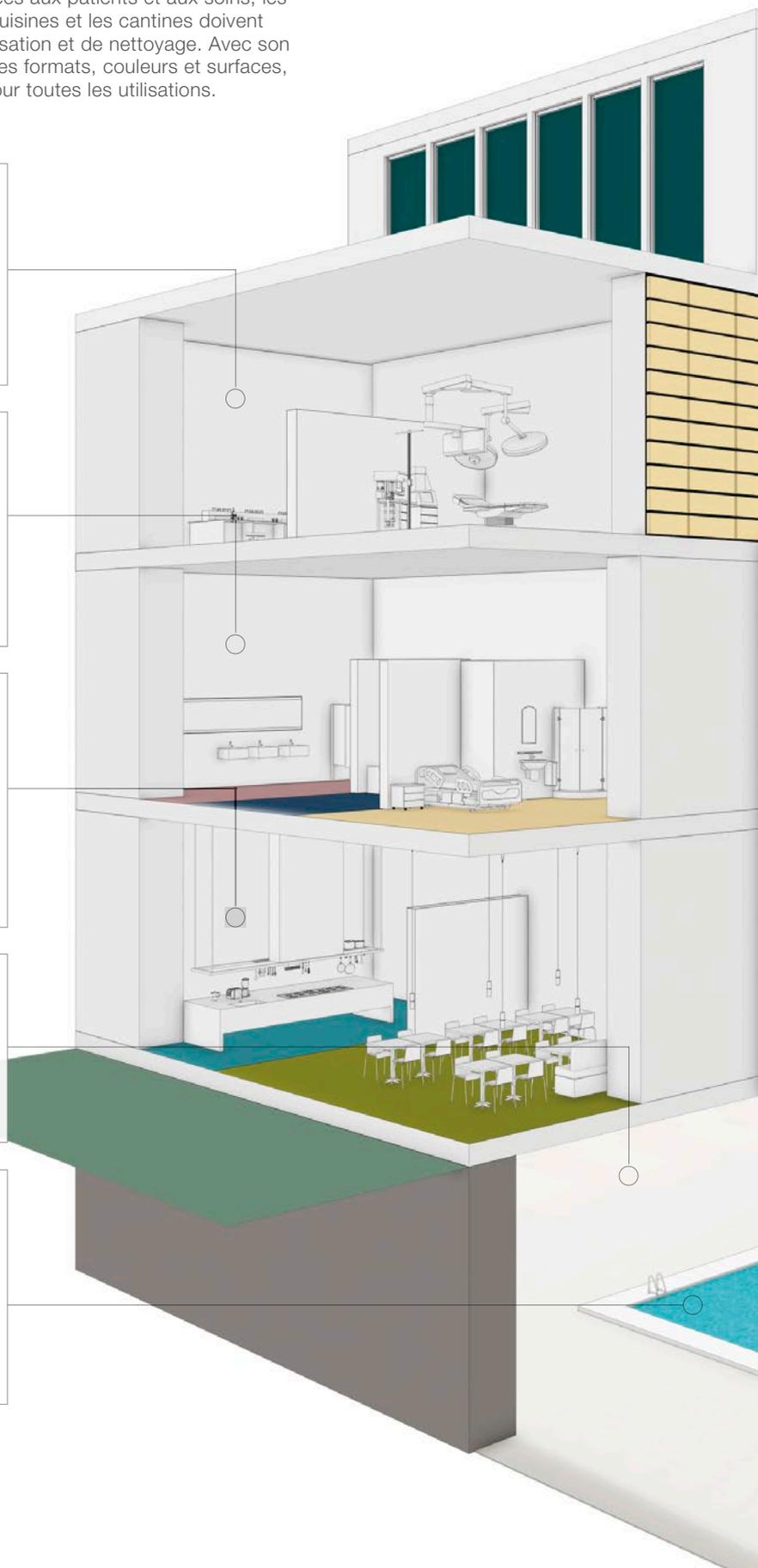
- Vaste choix d'antidérapance
- Hygiénique, antibactérien
- Élimination facile de l'huile, des restes alimentaires, etc.
- Aménagement cohérent
- Espaces ouverts
- Groot spectrum aan anti-slipwaarden
- Hygiënisch, antibacterieel
- Eenvoudige verwijdering van olie / etensresten enz.
- Uniform ontwerp
- Open ruimteconcepten

### Rééducation · Revalidatieruimten

- Accessibilité
- Solution d'aménagement durable
- Résistance
- Espaces colorés
- Barrièrevrijheid
- Duurzame inrichtingsoplossing
- Belastbaarheid
- Kleurige ruimteconcepten

### Bains thérapeutiques Therapeutische zwembaden

- Produits et systèmes conçus spécialement pour les piscines
- Espaces colorés
- Antidérapance
- Accessibilité
- Antibactérien, hygiénique
- Speciale zwembadproducten en -systemen
- Kleurige ruimteconcepten
- Tredzekerheid
- Barrièrevrijheid
- Antibacterieel, hygiënisch



## WAARDEVAST EN DUURZAAM: VAN VLOER TOT GEVEL

Vloerbedekkingen en muurbekledingen in patiëntenkamers en behandelingsruimten, in OK-zalen, gangen, therapeutische zwembaden, keukens en kantines moeten bestand zijn tegen verschillend intensieve belastingen door gebruik en reiniging. Dankzij een uitgebreid modulair systeem bestaande uit verschillende formaten, kleurensystemen en oppervlaktekwaliteiten biedt AGROB BUCHTAL voor elk toepassingsgebied de optimale keramische oplossing.

## Façades · Gevels

- De nombreuses possibilités d'aménagement
- Frais d'entretien réduits sur le long terme
- Enveloppe durable pour les bâtiments
- Talloze ontwerpmogelijkheden
- Lage onderhoudskosten op de lange termijn
- Duurzame gebouwschil

 Zones de traitement  
Behandelingsruimten

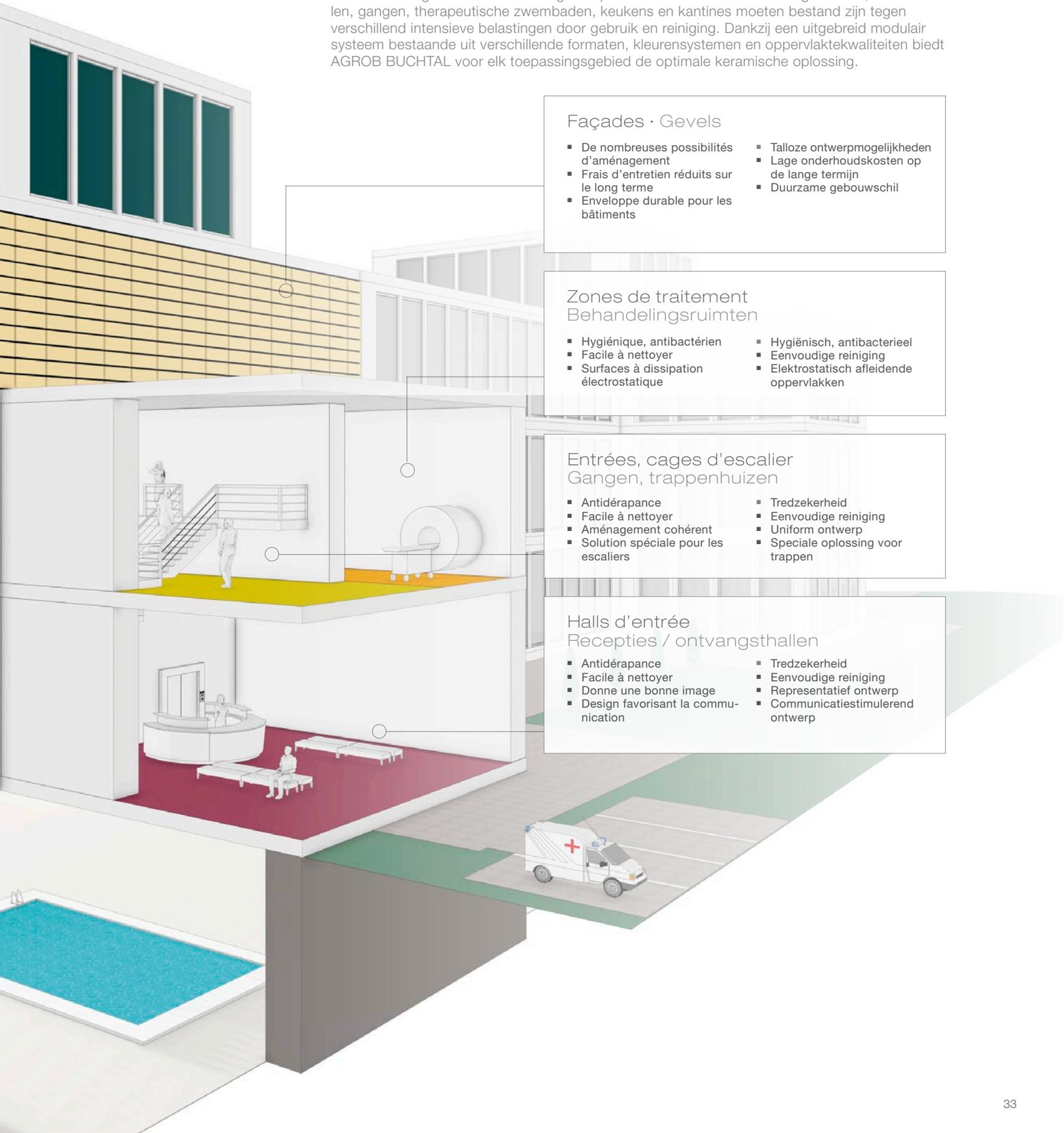
- Hygiénique, antibactérien
- Facile à nettoyer
- Surfaces à dissipation électrostatique
- Hygiënisch, antibacterieel
- Eenvoudige reiniging
- Elektrostatisch afleidende oppervlakken

 Entrées, cages d'escalier  
Gangen, trappenhuizen

- Antidérapance
- Facile à nettoyer
- Aménagement cohérent
- Solution spéciale pour les escaliers
- Tredzekerheid
- Eenvoudige reiniging
- Uniform ontwerp
- Speciale oplossing voor trappen

 Halls d'entrée  
Recepties / ontvangsthallen

- Antidérapance
- Facile à nettoyer
- Donne une bonne image
- Design favorisant la communication
- Tredzekerheid
- Eenvoudige reiniging
- Representatief ontwerp
- Communicatiestimulerend ontwerp



# ZONES DE THÉRAPIE THERAPIERUIMTEN



Hôpital · Ziekenhuis, Berlin-Friedrichshain, Berlin, Allemagne · Duitsland  
Architectes · Architecten: Architekturbüro Höhne, Berlin / Photo : H.-G. Trimborn, Berlin

## Émail spécial pour zones d'opération : carreau high-tech Speciale glazuren voor operatiekamers: hightechtegels

La pression financière que subit le secteur médical a un impact sur les taux de remplissage des différentes zones thérapeutiques. Les blocs opératoires sont par exemple utilisés plus fréquemment que par le passé, car la quantité de procédures médicales réalisées en hôpital augmente depuis des années. Les carreaux à revêtement **Hytect** forment un produit tout spécialement adapté pour aider à ce revêtement de tendance. Les surfaces sont traitées par un procédé antibactérien, et luttent ainsi activement contre la propagation des agents pathogènes. Cet effet antibactérien ne s'appuie pas sur une méthode commune, mais sur la régénération répétée de la surface par le procédé chimique de la photocatalyse. Le traitement **Hytect** rend également les surfaces des carreaux hydrophiles, et ainsi extrêmement faciles à entretenir.

Les surfaces diffusant les lasers peuvent également être utilisées pour les sols et les plafonds. Elles permettent de « casser » et de diffuser les faisceaux laser, évitant ainsi les risques liés aux réflexions incontrôlées. Les carreaux à émail spécial KerAion® sont parfaitement adaptés aux blocs opératoires, tout comme les émaux mats des séries Chroma et Plural. Les plaques de dissipation des charges électrostatiques de la série KerAion® ELA 10.6. viennent parfaitement les compléter.

De kostendruk in de gezondheidszorg verandert het gebruik van de verschillende therapieruimten. Operatiekamers worden bijvoorbeeld vaker gebruikt dan vroeger, omdat het aantal ingrepen in de ziekenhuizen al jaren continu stijgt. Een speciaal product dat deze trendwissel ondersteunt, zijn tegels met **Hytect**-coating. De oppervlakken hebben een antibacteriële werking en leveren hiermee een belangrijke bijdrage tegen de verspreiding van ziektekiemen. Het antibacteriële effect wordt hierbij niet zoals bij gangbare methoden verbruikt, maar wordt door de chemische reactie van de fotokatalyse steeds weer opnieuw opgebouwd. **Hytect** maakt het oppervlak van tegels op deze manier hydrofiel en daardoor extreem onderhoudsvriendelijk.

Daarnaast blijken laserdiffunderende oppervlakken zeer geschikt voor vloeren en muren. Opvallende laserstralen worden diffuus ontleed, zodat gevaren door ongecontroleerde reflecties worden vermeden. Ideale oppervlakken voor OK's\* zijn tegels met de speciale KerAion®-glazuren voor operatiekamers, maar ook de matte glazuren van de series Chroma en Plural. De perfecte aanvulling voor de vloer zijn de elektrostatisch afleidende platen van de serie KerAion® ELA 10.6.

\* Vous trouverez des informations détaillées sur notre gamme de produits actuelle dans notre catalogue de produits.

\* Uitgebreide informatie over het assortiment vindt u in onze actuele catalogus.



Hôpital des frères de charité · Krankenhaus der Barmherzigen Brüder, Eisenstadt, Autriche · Oostenrijk  
Architectes · Architecten: Generalplanung Architekt Szauer, Eisenstadt, Autriche / Photo : Custodis, München



## Bains thérapeutiques : design noble et des plus fonctionnels Therapeutische zwembaden: maximale functionaliteit, elegant design

Les nouvelles tendances en matière de design ainsi que les exigences toujours plus strictes en matière d'hygiène et de technologie transforment facilement la construction de piscine en « projet dans le projet », et ce pour les bâtiments neufs comme anciens. Ces constructions nécessitent une réelle expertise. AGROB BUCHTAL a réalisé des dizaines de milliers de piscines différentes, aussi bien à l'échelle nationale qu'internationale, jusqu'à devenir le leader mondial de la céramique pour piscine. Nos services aux architectes et aux propriétaires assurent un soutien optimal à la planification, avec des produits sur mesure pour réaliser des solutions rentables même dans les conditions les plus spéciales. Par exemple, le système de bord de piscine Wiesbaden conçu pour les piscines thérapeutiques respecte toutes les exigences du secteur. Associé à un bord de piscine surélevé, il permet au personnel d'adopter des positions confortables lors de sessions avec des patients, en évitant d'avoir à courber le dos.

Le système de couleurs ChromaPlural permet ici aussi de réaliser des projets esthétiques, en appliquant sur différentes zones des carreaux de différents formats, mais présentant la même couleur et le même motif. Pour la série Chroma Pool, spécialement conçue pour la construction de bassins, le joint de 6 mm s'impose pour garantir la résistance nécessaire. Sa largeur et sa stabilité permettent de réaliser un lien plus homogène, notamment pour les formes de grandes tailles utilisées pour construire les bassins. De cette manière, il est possible de réaliser des piscines ou des bassins thérapeutiques à la fois résistants aux champignons et aux bactéries, faciles à nettoyer, et agréables à l'œil, pour un maximum de bien-être.

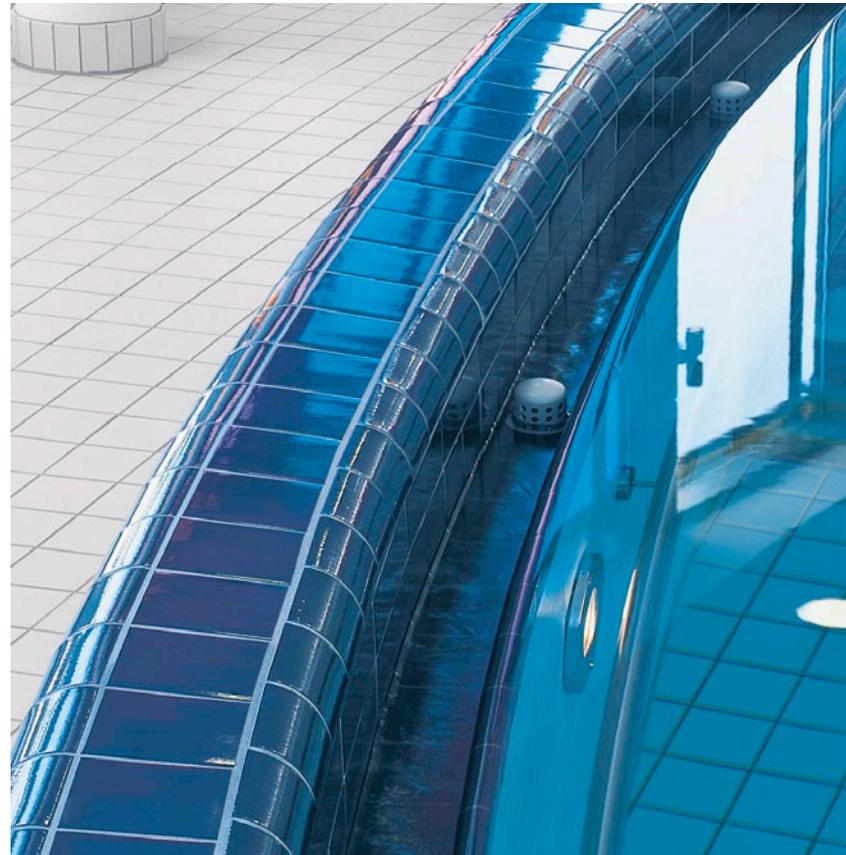
Door nieuwe ontwerptrends en steeds strengere hygiëne-eisen alsook strikte technische voorschriften worden zwembaden in de nieuwbouw of bestaande gebouwen makkelijk tot een 'project in het project'. In deze gevallen is een deskundige expertise vereist. AGROB BUCHTAL heeft in Duitsland en daarbuiten tienduizenden zwembadtypen gerealiseerd en is op het gebied van keramische zwembaden uitgegroeid tot internationale marktleider. Onze eigen architectenservice biedt architecten en opdrachtgevers een ideale planningsondersteuning met op maat gemaakte producten om ook binnen dit speciale toepassingsgebied economische oplossingen te kunnen realiseren. Het voor therapieruimten ontwikkelde bassinrandstelsel Wiesbaden voldoet bijvoorbeeld aan de hier geldende eisen. In combinatie met een verhoogde bassinrand kan zo de rug van het personeel worden ontzien dat met de patiënt kan werken zonder steeds een gebukte houding aan te nemen.

Voor esthetisch overtuigende concepten zorgt hier opnieuw het kleursysteem ChromaPlural, waarmee diverse tegelformaten binnen verschillende zones in dezelfde kleur en hetzelfde design kunnen worden ingezet. Binnen de speciaal voor de zwembadbouw ontwikkelde serie Chroma Pool is de 6 mm brede voeg de perfecte keuze, omdat deze perfect aan de hier vereiste belastbaarheid voldoet. Dankzij de breedte en stabiliteit maakt de voeg bovendien een doorlopende aansluiting op speciale vormdelen mogelijk, zoals grote vormdelen voor het zwembad. Op deze manier kunnen zwembaden en therapeutische bassins worden gerealiseerd die effectief bestand zijn tegen schimmels en bacteriën, onderhoudsvriendelijk zijn en optisch genezingsbevorderende accenten zetten.

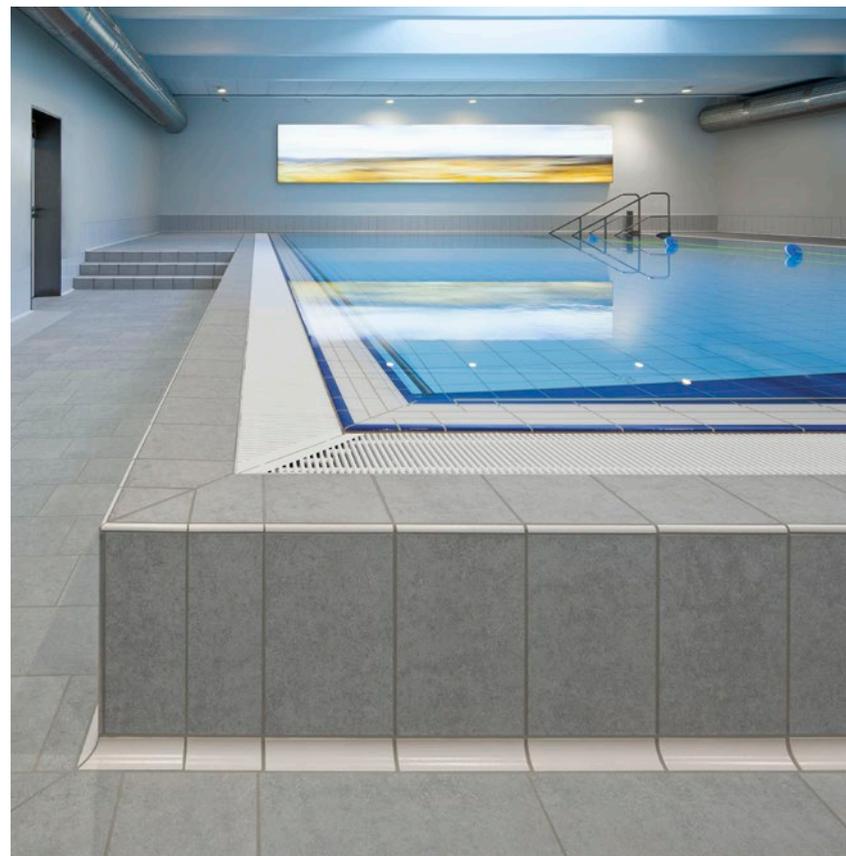
Rendu 3D · 3D-rendering  
 Système de bord de piscine Wiesbaden · Bassinrandsystem Wiesbaden  
 Bassins thérapeutiques · Therapeutisch bassin



Bain thérapeutique · Therapeutisch zwembad, Langen-Debstedt, Allemagne · Duitsland  
 Architecte · Architect: Westphal u. Partner Architekten, Bremerhaven, Allemagne · Duitsland / Photo : Veit S. Müller, Hambourg



Centre d'intégration pour patients atteints de paralysie cérébrale · Integrationszentrum für Cerebralpareesen, Munich · München, Allemagne · Duitsland  
 Architecte · Architect: Mann+Partner Freie Architekten und Stadtplaner  
 Photo : Herbert Bürger



Clinique de la Knappschaft, Knappschaftsklinik, Soden-Salmünster, Allemagne · Duitsland  
 Architecte · Architect: BZM Architekten  
 Photo : Claus Graupner

# SALLES DE BAIN DES PATIENTS PATIËNTENBADKAMERS



Photo de studio, série Plural  
Studio-opname, serie Plural

## Bain des patients : un large choix de couleurs et de matériaux

Aussi fonctionnelles que nécessaire dans un centre de soin, aussi élégantes que dans le spa d'un hôtel : l'influence du concept de « Healing Architecture » se fait ressentir au premier coup d'œil porté aux salles de bain des patients. L'atmosphère froide et blanche propre aux hôpitaux y a cédé la place à des concepts aux couleurs bien assorties. Les produits de la série ChromaPlural, disponibles dans tout un ensemble de formats, sont combinables les uns aux autres et disponibles en diverses couleurs et classes d'antidérapance. La gamme de formats s'étend des carreaux de 1 x 1 cm pour les mosaïques aux grands formats de 50 x 100 cm pour les sols et les murs représentatifs.

Plusieurs revêtements et finitions de surfaces viennent encore renforcer le côté pratique du matériau céramique pour les différentes zones de soin. Les carreaux avec finition **Hytect** (voir également pages 26 – 29) assurent une parfaite hygiène dans les pièces humides, les sanitaires et les piscines. Leur surface est revêtue de dioxyde de titane par procédé de cuisson. Une méthode particulièrement avantageuse pour les établissements de soin, qui donne aux surfaces un effet antibactérien, les rend extrêmement faciles à nettoyer, et élimine les mauvaises odeurs. Cet effet est rendu possible par une réaction de photocatalyse. Lors de cette réaction, la lumière active l'oxygène, qui décompose les germes, champignons, mousses et bactéries et empêche la formation de nouveaux agents pathogènes. Un produit donc idéal pour les chambres des patients, les unités de soins et de soins intensifs, les blocs opératoires, mais également pour les salles d'examen, les cantines et les laboratoires.

Qu'il s'agisse d'un design homogène couvrant plusieurs espaces ou de touches ponctuelles de couleurs : le vaste choix de matériaux et de couleurs est disponible dans de nombreuses classes d'antidérapance. Notre département Customer Management propose des services de planification pour les établissements de soin afin de trouver des solutions efficaces, aptes à créer des ambiances positives et ainsi à favoriser le processus de guérison.



Résidence pour séniors AWO · AWO bejaardentehuis, Hessisch Lichtenau, Allemagne · Duitsland / Architecte · Architect: Holzbau Kühlborn GmbH Spangenberg, Allemagne · Duitsland / Photo : Claus Graubner

## Patiëntenbadkamers: breed spectrum aan kleuren en materialen

Functioneel zoals het in een zorggebouw vereist is en esthetisch aansprekend zoals in een wellness-hotel: in patiëntenbadkamers wordt de invloed van de 'healing architecture' in één oogopslag duidelijk. De kille, koude ziekenhuissfeer maakt plaats voor harmonische en kleurige ruimteconcepten. Zo zijn bijvoorbeeld producten van de serie ChromaPlural van één formaatcategorie met elkaar combineerbaar en bovendien in verschillende kleuren en met diverse antislipwaarden verkrijgbaar. Het formaataanbod reikt van mozaïektegels in de afmeting 1 x 1 cm tot aan grote formaten van 50 x 100 cm voor vloeren en wanden voor representatieve ruimten.

Diverse veredelingen en oppervlakteverbeteringen verhogen de functionaliteit van het keramische materiaal voor de verschillende therapieruimten. Voor een perfecte hygiëne in natte ruimten, sanitaire ruimten en zwembaden zorgen tegels met **Hytect**-coating (zie ook pagina 26 – 29), die beschikken over een oppervlak dat is behandeld met titaandioxide. Dit procedé biedt zorggebouwen zeer grote voordelen: de oppervlakken hebben een antibacteriële werking, zijn extreem onderhoudsvriendelijk en breken onaangename geurtjes af. Dit effect wordt bereikt door de reactie van de fotocatalyse. Hierbij wordt via licht zuurstof geactiveerd die ziektekiemen, schimmels, mossen en bacteriën afbreekt en hierdoor het ontstaan van nieuwe ziektekiemen voorkomt. Perfect dus voor patiëntenkamers, de intensive care, verpleegunits, operatiekamers, maar ook voor onderzoeksruimten, kantines en laboratoria.

Of u nu kiest voor een uniform ontwerp of gericht kleuraccenten wilt zetten: dankzij het brede materiaal- en kleurenspectrum kan naar hartenlust worden gecombineerd en kunnen verschillende antislipwaarden worden gebruikt. De afdeling Customer Management die veel projectervaring heeft, ondersteunt planners van zorggebouwen bij het vinden van efficiënte oplossingen die tegelijkertijd een positieve sfeer scheppen en hierdoor het genezingsproces bevorderen.



Hôpital de district · Streekziekenhuis, Miesbach-Agatharied, Allemagne · Duitsland / Architectes · Architecten: Prof. Nickl & Partner, Munich · München

# ZONES DE PASSAGE VERKEERSZONES



Clinique Sonnenblick, Klinik Sonnenblick, Marbourg, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: lucas architekten GmbH / Photo : Jochen Stüber



Medicenter Kaufbeuren · Allemagne · Duitsland /  
 Architecte · Architect: Dobler Consult  
 Photo : Studio 9

## Des temps d'attente agréables Aangename wachttijden

L'attente est omniprésente dans le monde de la santé : les patients attendent pour leurs traitements, les visiteurs attendent les médecins et leurs proches. Un aménagement agréable et prenant en compte l'état d'anxiété des personnes ne raccourcira pas cette attente, souvent perçue comme pénible, mais permettra de la rendre plus supportable. Lorsqu'ils réfléchissent à l'aménagement de ces salles communes, les concepteurs s'inspirent aujourd'hui des confortables lobbys d'hôtel, pour s'éloigner au maximum de l'image froide et impersonnelle que véhiculent les salles d'attente classiques. Certains hôpitaux modernes le prouvent de manière impressionnante : une utilisation réfléchie et selon une approche globale de carreaux aux couleurs assorties peut changer complètement l'ambiance dégagée par un hôpital.

Wachten speelt in zorggebouwen een grote rol: patiënten wachten op hun behandeling, bezoekers op artsen en familieleden. Een aansprekend, angstverlagend ruimteconcept kan de wachttijd die veelal als zeer onaangenaam wordt ervaren, misschien wel niet verkorten, maar voor de betrokken personen in elk geval draaglijker maken. Ook bij de inrichting van verblijfsruimten kiezen planners tegenwoordig voor een vriendelijk, communicatiestimulerend ontwerp dat niet is geïnspireerd op onpersoonlijke en kille wachtkamers, maar op een comfortabele hotelloobby. Voorbeelden uit de moderne ziekenhuisbouw illustreren dit op indrukwekkende wijze: via een doordachte, qua kleur afgestemde en uniforme inzet van de bouwstof tegel, kan de verandering van ziekenhuis naar healthcare-gebouw met succes worden gerealiseerd.

Hôpital St. Josef · St. Josefs Krankenhaus, Giessen, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: lucas architekten GmbH / Photo : Jochen Stüber



Queen Elizabeth Hospital, Londres, Grande-Bretagne · Groot-Brittannië  
Architecte · Architect: Penoyre & Prasad LLP / Photo : Tim Crocker

## La première impression compte De eerste indruk telt

Les zones d'entrée font office de carte de visite, et toutes les personnes les traversant jugeront de la qualité générale de l'établissement à peine franchies leurs portes, qu'il s'agisse des patients, des visiteurs, ou même du personnel médical. Ces zones très fréquentées font également office de sas : les germes et les bactéries sont fréquents dans cette zone de transition entre le bâtiment et le monde extérieur, où, faute de mesures de prévention, elles pourront s'échapper de l'établissement.

Les différentes finitions des produits de AGROB BUCHTAL supportent pendant des décennies l'utilisation intensive et les nettoyages fréquents des espaces d'entrée. Et la finition **Hytect** empêche activement la propagation des bactéries et des germes. Que les carreaux soient installés dans plusieurs espaces ou servent à ajouter quelques touches de couleurs : avec leurs multiples combinaisons possibles, ils donneront aux halls d'entrée des établissements de soin une ambiance chaude et chaleureuse.

Ontvangsthallen en recepties fungeren als visitekaartje van het gebouw en heten de gebruikers welkom: zowel de patiënten en bezoekers alsook het medische personeel. Tegelijkertijd doen deze veelbezochte plaatsen dienst als een soort sluis: ziektekiemen en bacteriën treffen in de overgangszone tussen gebouw en buitenwereld voor het eerst op elkaar, vermengen zich en zetten hun weg zonder dienovereenkomstige tegemaatregelen vanaf hier in elke richting voort.

De verschillend veredelde tegels van AGROB BUCHTAL zijn jarenlang bestand tegen de hoge constante belasting door gebruik en reiniging in ontvangsthallen. En voorkomen met hun **Hytect**-coating de verspreiding van bacteriën en ziektekiemen. Of de tegels nu doorlopend worden gelegd of dat er kleuraccenten worden aangebracht: dankzij veelzijdig te combineren ontwerpmogelijkheden zorgen betegelde ontvangsthallen in zorggebouwen voor een vriendelijke en warme ontvangst.



Hôpital St. Vincenz · St. Vincenz-Krankenhaus, Paderborn, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: Breithaupt Architekten, Salzkotten / Photo: Studio Bielesch



## Jouer avec les contraires Een spel van tegenstellingen

Des revêtements qui rappellent aussi bien les surfaces naturelles, comme le bois, qu'industrielles, comme le ciment, permettent de créer des designs de qualité dans les établissements de soin. Ils forment ainsi un contrepoint plein de style au caractère fonctionnel de l'environnement. Les diverses gammes de carreaux de AGROB BUCHTAL proposent un vaste éventail de couleurs et de formats pour tous les types de bâtiments et de pièces.

Natuurlijke oppervlakken zoals hout of industriële materialen zoals cement zetten in gebouwen voor de gezondheidszorg creatieve accenten. En vormen hierdoor een stilistisch tegenwicht tegen de functionaliteit van de omgeving. De verschillende tegelseries van AGROB BUCHTAL bieden een breed kleuren- en formaatspectrum voor elk gebouw- en ruimtetype.

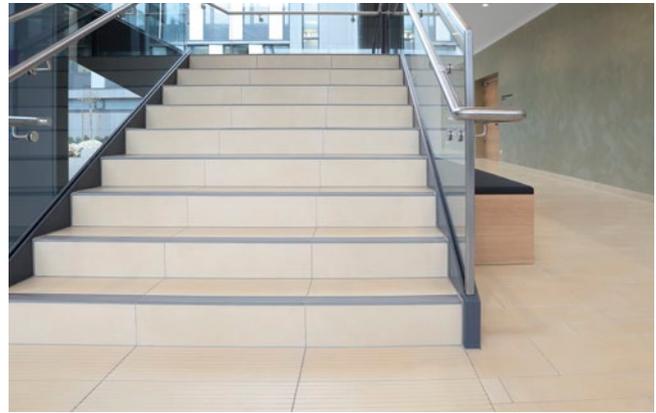




Clinique LWL · LWL Klinik, Marl-Sinsen, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: LWL, Münster, Allemagne · Duitsland  
Photo : Jochen Stüber



Sous-préfecture · Districtskantoor, Kelheim, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: ARGE Dömges AG + Raith Architekten  
Photos : Rainer Schneck



## Une marche confortable, pas après pas Loopcomfort op elke trede

Antidérapant, facile à nettoyer et non inflammable : les qualités fondamentales que doit posséder le revêtement de sol d'un établissement de soin. Avec sa large gamme de tailles de carreaux et de classes d'antidérapance, AGROB BUCHTAL propose des revêtements durables et économiques pour les zones de passage et les cages d'escalier des hôpitaux, cliniques de rééducation, centres de repos et maisons de retraite. Ils respectent également les strictes normes de sécurité incendie qui s'appliquent à ce type de bâtiment. Sa gamme complète de carreaux pour marches et de plinthes répond également aux exigences les plus pointues en matière de sécurité et d'hygiène.

Les nez de marche rainurés assurent également une sécurité supplémentaire dans les escaliers. Ces produits sont proposés par AGROB BUCHTAL dans les mêmes matériaux que les carreaux. Une couleur identique à celle de la marche formera un ensemble homogène discret, tandis qu'une couleur différente permettra d'attirer les regards et d'éviter tout accident dans les escaliers.

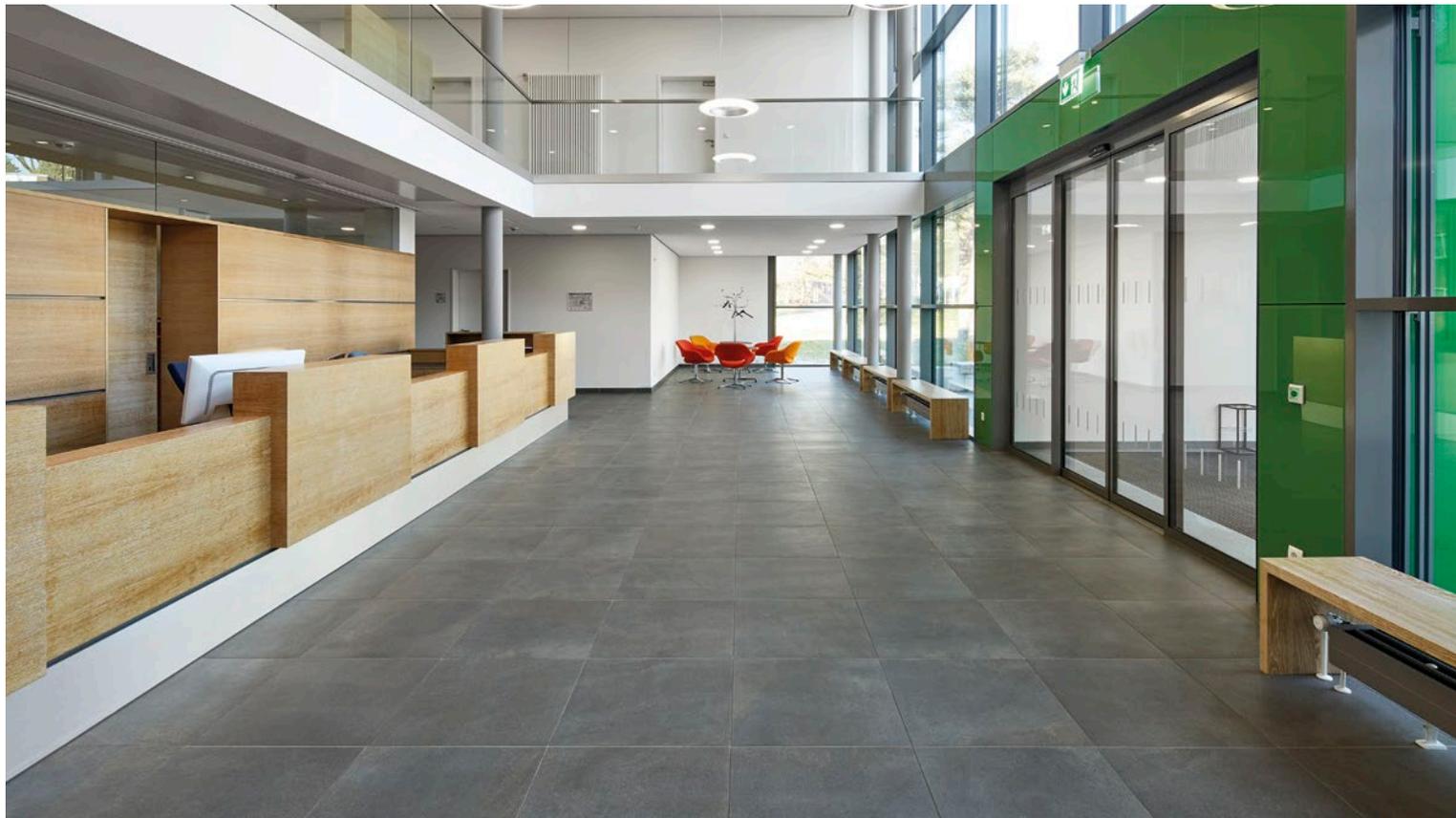
Slipvast, onderhoudsvriendelijk en onbrandbaar: dat zijn de kernkwaliteiten waar vloeren in zorggebouwen aan moeten voldoen. Met een uitgebreid aanbod aan tegelformaten en diverse antislipwaarden biedt AGROB BUCHTAL duurzame en rendabele vloerbedekkingen voor verkeerszones en trappenhuizen in ziekenhuizen, revalidatie-instellingen, verzorgings- en bejaardentehuizen. Die bovendien aan de strenge brandveiligheidsvoorschriften voor deze bouwtypen voldoen. Het omvangrijke assortiment aan keramische traptegels en plinten voldoet tevens aan strikte veiligheids- en reinigingseisen.

Bij trapranden zorgen ingefreesde gleuven voor extra zekerheid. Deze biedt AGROB BUCHTAL in het materiaal van de betreffende tegelserie aan. In geval van een identieke kleurstelling kunnen deze een harmonische look onderstrepen. Kleuraccenten dienen als blikvanger en voorkomen hierdoor gericht ongevallen in trappenhuizen.

Hôpital St. Josef · St. Josefs Krankenhaus, Giessen, Allemagne · Duitsland / Architecte · Architect lucas architekten GmbH / Photo : Jochen Stüber



Hôpital des frères de la Charité / Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Eisenstadt, Autriche · Oostenrijk / Architectes · Architecten: Generalplanung Architekt Szauer, Eisenstadt, Autriche · Oostenrijk / Photo : Manfred Seidl



Clinique LWL Marl · LWL-Klinik Marl, Münster, Allemagne · Duitsland / Architecte · Architect: LWL, Münster / Photo : Jochen Stüber

# CUISINES ET CANTINES KEUKENS EN KANTINES



Clinique Sonnenblick · Klinik Sonnenblick, Marbourg · Marbourg, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: lucas architecten GmbH / Photo : Jochen Stüber

Aussi agréables que possible, aussi fonctionnelles que nécessaire  
 Zo vriendelijk als mogelijk, zo functioneel als nodig

Dans les établissements de soin classiques, les cuisines et les cantines sont clairement séparées des espaces médicaux. Pour des raisons d'hygiène, c'est encore souvent le cas aujourd'hui pour les cuisines. Mais les cantines sont de plus en plus souvent ouvertes, et intégrées à des espaces de rencontre ou à des entrées. Lors du choix du revêtement de sol, la résistance à l'usure, l'antidérapance et la capacité à supporter les huiles et les graisses sont des caractéristiques de la plus haute importance. Avec ses solutions faciles à laver, AGROB BUCHTAL participe à la qualité du nettoyage des sols des cuisines et des cantines. Celles-ci permettent également de réaliser facilement des espaces ouverts et aérés, que ce soit en créant des surfaces homogènes ou en ajoutant des touches de couleurs, tout en adaptant l'antidérapance aux besoins.

In klassieke zorggebouwen worden keukens en kantines duidelijk van de medische activiteiten gescheiden. Voor keukens geldt dit om hygiënische redenen grotendeels tot de dag van vandaag. Kantines worden echter steeds vaker open vormgegeven en in ontmoetingsruimten of ontvangstruimten van het gebouw geïntegreerd. Bij de keuze van de vloerbedekking zijn in deze functiegebieden naast slijtvastheid vooral tredzekerheid, olie- en vetbestendigheid vereist. De efficiënte reiniging van keuken- en kantinevloeren wordt bij een doorlopend tegeloppervlak van AGROB BUCHTAL door onderhoudsvriendelijke oppervlakken ondersteund. Voor luchtige, open ruimteconcepten kunnen bovendien moeiteloos vloeiende ontwerpconcepten worden gerealiseerd: met een doorlopend oppervlak of geaccentueerde kleurenconcepten, maar met een variabele grip.

Hôpital St. Vincenz · St. Vincenz-Krankenhaus, Paderborn, Allemagne · Duitsland  
 Architecte · Architect: Breithaupt Architekten, Salzkotten / Photo : Studio Bieleesch



Clinique Sonnenblick · Klinik Sonnenblick, Marbourg · Marburg, Allemagne · Duitsland, Architecte · Architect: lucas architekten GmbH / Photo : Jochen Stüber



Clinique Hans-Prinzhorn · Hans-Prinzhorn-Klinik, Hemer, Allemagne · Duitsland  
 Architecte · Architect: Realisation GmbH, Mme Daniel-Schrodt



Hôpital St. Josef · St. Josefs Krankenhaus, Giessen, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: lucas architekten GmbH / Photo : Jochen Stüber



Clinique Sonnenblick · Klinik Sonnenblick, Marburg · Marburg, Allemagne · Duitsland  
Architecte · Architect: lucas architekten GmbH / Photo : Jochen Stüber

# LABORATOIRES LABORATORIA



Les produits présentés sur ces pages peuvent être percés ou coupés à la demande, et sont disponibles dans des formats spéciaux.  
Voor de op deze pagina's getoonde producten zijn op verzoek boringen en uitsparingen alsook speciale formaten verkrijgbaar.



## Des matériaux faciles d'entretien pour toutes les surfaces Een onderhoudsvriendelijke bouwstof voor alle oppervlakken

Les espaces techniques comptent pour une grande partie de la surface totale d'un établissement de soin. Ils sont habituellement clairement séparés des espaces publics. Et leur aménagement ne doit pas être laissé au hasard. Ici, le fonctionnel prend le pas sur l'apparence. Les matériaux utilisés pour les sols, les murs, les rangements et les tables doivent répondre à des exigences différentes en fonction des espaces, avec des besoins bien différents par exemple entre la traumatologie et la radiologie. Les salles d'examen et les laboratoires, en pathologie par exemple, doivent être capables de supporter des contraintes élevées. Lors du choix du matériau, la facilité d'entretien et la résistance à l'acide et à l'abrasion seront donc d'une importance cruciale. Les carreaux fonctionnels de AGROB BUCHTAL sont la réponse adaptée aux attentes élevées de ces domaines d'application. Et la finition **Hytect** a déjà fait ses preuves pour le revêtement des surfaces spéciales comme les tables de travail et étagères.

Technische ruimten nemen binnen zorggebouwen relatief veel ruimte in beslag. Ze worden doorgaans duidelijk van de openbaar toegankelijke gebieden gescheiden. Dat heeft een grote invloed op de keuze voor de inrichting. Functionaliteit is hier duidelijk belangrijker dan esthetiek. De materiaaleisen voor vloeren, muren, kast- en tafelloppervlakken variëren in de verschillende medische gebieden aanzienlijk en zijn bijvoorbeeld in de traumatologie heel anders dan binnen de nucleaire geneeskunde. Onderzoekruimten en laboratoria in de pathologie moeten bijvoorbeeld bestand zijn tegen bijzondere belastingen. Bij de materiaalkeuze staan daarom vooral onderhoudsvriendelijkheid en zuur- en slijtagebestendigheid centraal. Functionele tegels van AGROB BUCHTAL vormen het passende antwoord op de hoge eisen die binnen deze toepassingsgebieden worden gesteld. Voor speciale oppervlakken zoals werktafels en stellingen zijn tegels met **Hytect**-coating optimaal geschikt.

# ÉTABLISSEMENTS MÉDICO-SOCIAUX VERZORGINGSTEHUIZEN



Etablissement de soins · Verzorgingstehuis, Rudolfshiem-Fuenfhaus, Vienne · Wenen, Autriche · Oostenrijk  
Architecte · Architect: Wimmer und Partner ZT GmbH, Photo : Andreas Buchberger, Architecturfotografie, Vienne

## Solutions d'aménagement en céramique pour la santé et le bien-être Keramische inrichtingsoplossingen voor gezondheid en welzijn

Dans les années à venir, les changements démographiques sont amenés à augmenter la demande en rééducation et en soin. Outre la construction de nouveaux bâtiments, il sera également nécessaire d'investir dans le parc existant. Les nouvelles réglementations en matière de construction, qui diffèrent en fonction des pays, sont également amenées à intensifier le processus de modernisation.

Un moment donc idéal pour choisir les solutions durables proposées par AGROB BUCHTAL. Que ce soit pour les entrées, les ateliers pour personnes handicapées, les salles de bains, les escaliers ou les couloirs : leurs caractéristiques en matière de durabilité, de résistance et d'accessibilité donnent clairement l'avantage aux carreaux face aux autres matériaux. En outre, la qualité de l'environnement de travail a également un impact positif sur le personnel médical en améliorant son bien-être et sa motivation. Des aspects qui ne doivent pas être pris à la légère en période de pénurie de personnel qualifié.

De demografische veranderingen zullen in de komende jaren tot een hogere vraag naar professionele revalidatie- en verzorgingsinstellingen leiden. Er moet niet alleen in nieuwbouw, maar ook in bestaande gebouwen worden geïnvesteerd. Nieuwe bouwrichtlijnen die per deelstaat verschillen, verhogen de saneringsbehoefte nog eens extra.

Dit is het ideale moment om te kiezen voor de duurzame inrichtingsoplossingen van AGROB BUCHTAL. Voor ontvangsthallen, werkplaatsen voor mensen met handicaps, badkamers, trappenhuizen of gangen: dankzij hun duurzaamheid, belastbaarheid en barrièrevrijheid zijn tegels duidelijk superieur aan andere materialen. En: een aantrekkelijk vormgegeven werkomgeving heeft ook een positief effect op het medische personeel. Een prettige sfeer verhoogt het welzijn en de motivatie. Aspecten die in tijden van een tekort aan geschoolde krachten van groot belang zijn.

Diakonie, Bad Kreuznach, Allemagne · Duitsland / Architecte · Architect: Architekturbüro Steffen Jung, Bad Kreuznach / Photo : Wolfgang Träger, Volxheim



Résidence pour séniors AWO · AWO bejaardentehuis, Hessisch Lichtenau, Allemagne · Duitsland / Architecte · Architect: Holzbau Kühlborn GmbH, Spangenberg, Allemagne · Duitsland, Photos : Claus Graubner



Clinique Hans-Prinzhorn · Hans-Prinzhorn-Klinik Hemer, Allemagne · Duitsland / Architecte · Architect: Realisation GmbH

# FAÇADES GEVELS



Finchley Memorial Hospital, Londres, Grande-Bretagne · Groot-Britannië  
Architecte · Architect: Murphey Philipps Architects, Grande-Bretagne · Groot-Britannië / Photo : Benedict Luxmoore



Hôpital Uniklinik · Uniklinik Krankenhaus, Marbourg · Marburg, Allemagne · Duitsland / Architecte · Architect: Eggert & Partner, Stuttgart, Allemagne · Duitsland / Photo : Michael Meschede



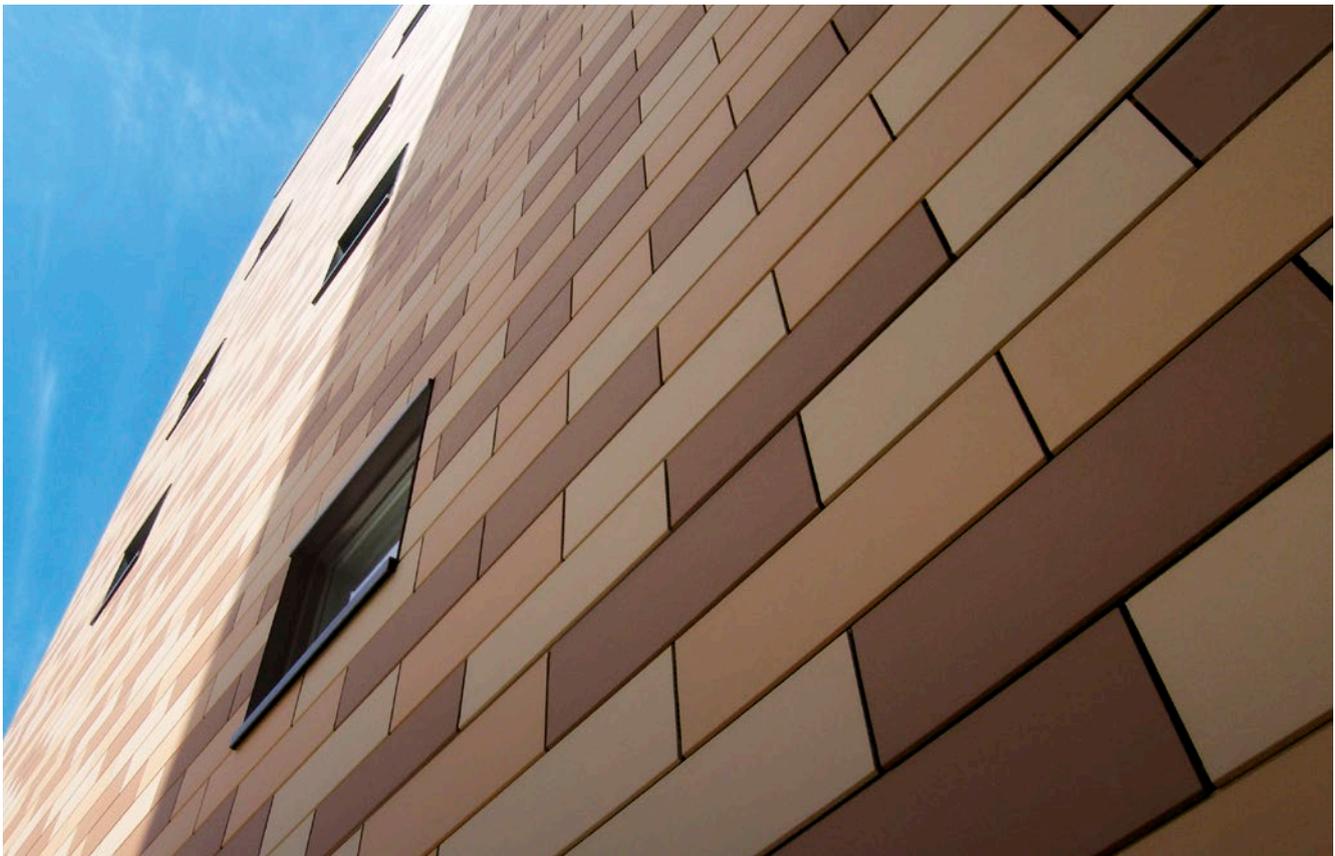
Hôpital de région · Regionshospital, Herning, Danemark · Denemarken  
Photo : Rolf Klebl

## De la céramique pour des façades durable : impressionnante en termes esthétiques comme économiques Een duurzame keramische gevel: optisch en economisch overtuigend

Les carreaux à la fois esthétiques et techniques de AGROB BUCHTAL ne se prêtent pas qu'aux espaces intérieurs, mais aussi aux façades. En Allemagne comme dans le reste du monde, les façades de certains hôpitaux prouvent bien que l'utilisation de céramique permet de donner aux bâtiments un aspect lumineux et novateur. La vaste gamme de couleurs, de surfaces et de systèmes de fixation donne aux concepteurs une myriade de possibilités d'aménagement. L'offre de couleurs et de glaçures est encore élargie par les possibilités offertes par l'impression numérique. Le concept de « Healing Architecture » est ainsi bien visible en environnement urbain. Mais les façades en céramique n'ont pas qu'un intérêt esthétique : il s'agit également d'une solution économique. Elles ne nécessitent pas d'entretien et sont donc plus économes en ressources que les autres surfaces une fois le bâtiment ouvert au public. En bref : elles ne génèrent aucun frais de nettoyage. Un sérieux avantage pour le secteur de la santé, qui vient s'ajouter à la dimension esthétique.

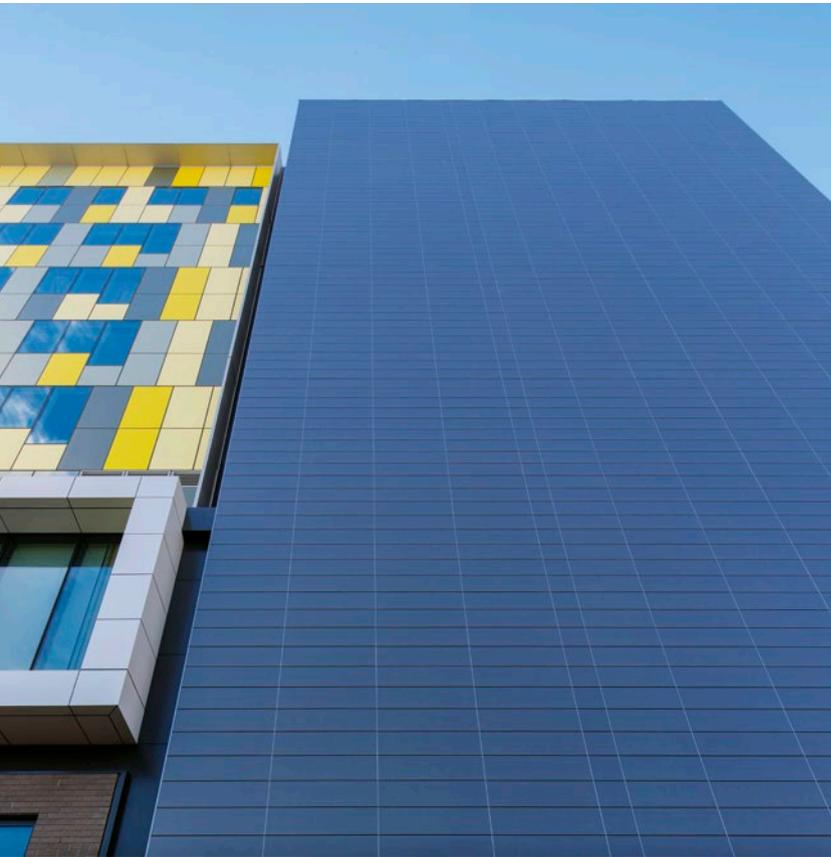
AGROB BUCHTAL levert niet alleen esthetisch overtuigende en technisch uitgekiende tegels voor binnenruimten, maar ook voor gevels. De referentieprojecten van ziekenhuizen in binnen-en buitenland illustreren duidelijk dat keramische gevelsystemen frisse, innovatieve ontwerpaccnten kunnen zetten. Dankzij de grote keuze aan kleuren, oppervlakken en bevestigingssystemen beschikken planners over talloze ontwerp mogelijkheden. Het grote kleurenspectrum aan glazuren wordt aangevuld door de mogelijkheid van digitaal printen. 'Healing architecture' als duidelijk zichtbaar statement binnen de stedenbouwkundige omgeving. Gevelsystemen van tegels overtuigen ook op economisch vlak. Ze zijn onderhoudsvrij en er zijn dus minder hulpbronnen nodig tijdens de bedrijfsfase van het gebouw in vergelijking met andere oppervlakken. Kort gezegd: er ontstaan geen reinigingskosten. Dat is naast het uiterlijk van zorggebouwen een belangrijk neveneffect.

Résidence pour personnes âgées Sonnenhof · Bejaardentehuis Sonnenhof, Wil, Suisse · Zwitterland  
Architecte · Architect: Meier Hug Architekten, Zurich · Zürich, Suisse · Zwitterland / Photo : Adriano Faragulo

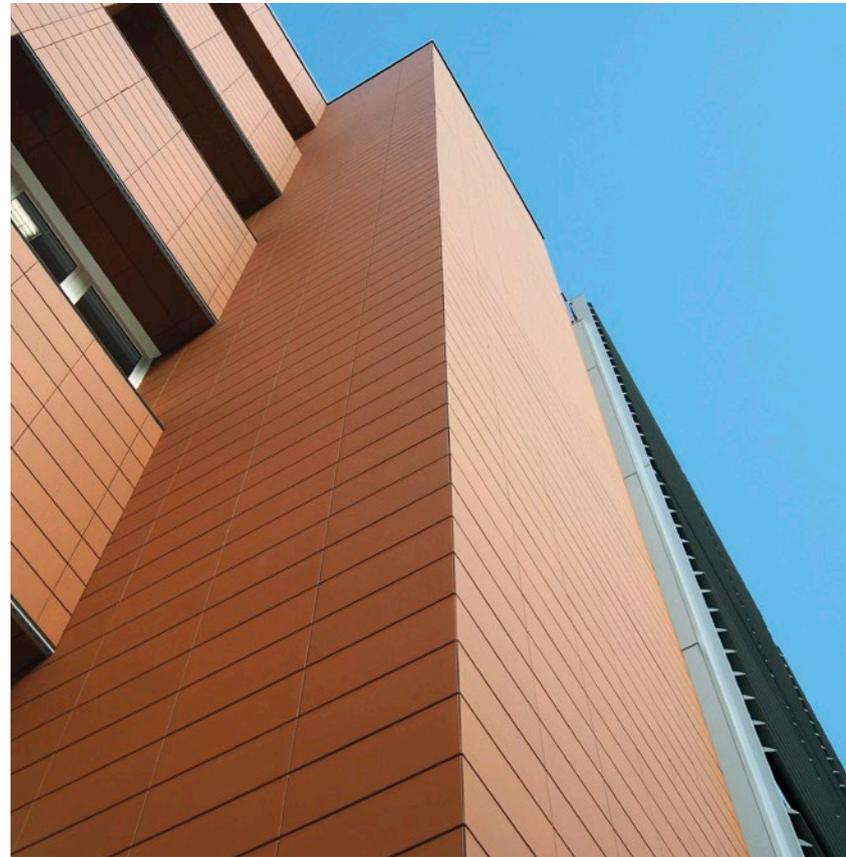


Queen Alexandra Hospital, Portsmouth, Grande-Bretagne · Groot-Brittannië  
Architecte · Architect: BDP, Whiceloe Macfarlane, Grande-Bretagne · Groot-Brittannië / Photo : David Salmon

Sydney Adventist Hospital, Australie · Australië  
 Architecte · Architect: MBMO Architects, Sydney, Australie · Australië  
 Photo : AGROB BUCHTAL GmbH / Brett Boardman



Ospedale Sant'Orsola, Bologne, Italie · Italië  
 Architecte · Architect: Studio Ing. Plicchi – Arch. Rizzoli,  
 Bologne, Italie · Italië / Photo : Lorenzo Rimondi



Ensemble résidentiel pour personnes âgées · Leefrijdsbestendige wijk,  
 Postplatz, Kempten, Suisse · / Zwitserland, Architecte · Architect: Sattler  
 Architekten AG, Wetzikon, Suisse · Zwitserland / Photo : Adriano Faragulo



Queen Elizabeth Hospital, Londres, Grande-Bretagne / Groot-Brittannië  
 Architecte · Architect: Penoyre & Prasad LLP / Photo : Tim Crocker





## Bien nettoyer le carrelage Tegels correct reinigen



Le nettoyage facile et l'aspect durable comptent parmi les plus grands avantages des revêtements de sol et muraux en céramique. Les carreaux antidérapants, avec leur surface rugueuse, et les carreaux à finition **Hytect** conservent durablement leur aspect et leur fonctionnalité s'ils sont nettoyés correctement.

Les carreaux antidérapants des classes A, B et C peuvent être nettoyés sans problème à l'aide de machines de nettoyage à brosses perlon douces et rotatives, ou d'éponges microfibrées, ou encore à l'aide de nettoyeurs vapeur ou haute pression.

**Toutefois, il est interdit d'utiliser des tampons ou des brosses comprenant des additifs abrasifs, sous peine de réduire considérablement l'effet antidérapant !**

Il faut exclusivement utiliser un produit nettoyant autorisé pour revêtements en céramique pour piscines, répertorié dans la liste publiée par la société allemande des piscines. Il faut, en outre, impérativement respecter les notices d'utilisation et les avertissements des différents fabricants.

Les nettoyeurs, contenant des acides fluorhydriques ou des fluorures, sont à exclure, car ils attaquent la céramique en cas de dilution trop forte.

Een eenvoudige reiniging en een duurzaam mooi uiterlijk behoren tot de doorslaggevende voordelen van keramische vloer- en muurbedekkingen. Ook slipvrije tegels met een ruwer oppervlak en tegels met **Hytect**-coating behouden hun uiterlijk en functionaliteit gedurende een lange periode als zij op de juiste manier worden gereinigd.

Slipvrije tegels van klasse A, B en C kunnen zonder problemen door reinigingsmachines met roterende, zachte perlonborstels of een microvezelvlies alsook met hogedruk- of stoomreinigers worden gereinigd.

**Het gebruik van pads of borstels met een toegevoegde slijpkorrel is niet toegestaan, omdat de tredzekerheid hierdoor aanzienlijk kan worden verminderd!**

In principe mogen alleen reinigingsmiddelen worden gebruikt die in de lijst met gecertificeerde reinigingsmiddelen voor keramische vloer- en muurbedekkingen in zwembaden, gepubliceerd door de 'Deutsche Gesellschaft für das Badewesen', staan vermeld. De gebruiksaanwijzingen en waarschuwingen van de betreffende fabrikant moeten worden opgevolgd.

Reinigingsmiddelen die fluorwaterstofzuur of fluoriden bevatten, zijn absoluut ongeschikt, omdat deze de tegels ook bij een sterke verdunning aantasten.

### Nettoyage de fin de chantier ou nettoyage initial

Ce nettoyage est réalisé une fois la construction du bâtiment intégralement finie. Une fois le gros des gravats balayé, un nettoyage plus approfondi est réalisé à l'aide d'un détergent adapté. Pour retirer les voiles de ciment, la pellicule formée par les restes liquides de matériau de pose, on utilise un détergent acide, connu sous le nom de décapant voile de ciment. Mais ces nettoyeurs acides attaquent également les joints à base de ciment. Il convient donc de les protéger en les humidifiant avant l'application, puis d'en rincer abondamment la surface pour neutraliser l'acide. Les salissures générales doivent quant à elles être lavées dans la mesure du possible avec un produit alcalin ou neutre.

Lors d'un **nettoyage en profondeur ou d'un nettoyage intermédiaire intensif**, il faut souvent éliminer des taches. Ci-après, vous trouverez une liste des impuretés les plus courantes et des nettoyeurs adaptés :

- dépôts calcaires, pierre d'urine, tache de rouille, abrasion métallique : nettoyant acide
- goudron, bitume, taches de peinture, résidus de joints de dilatation : benzine, acétone ou pâte décapante
- résines époxydes : pâte décapante ou nettoyant spécial
- huiles, graisses, cire : puissant nettoyant alcalin, solvant supplémentaire si nécessaire
- restes de caoutchouc, traits de crayon : nettoyage mécanique par brossage ou frottement, avec une poudre à récurer éventuellement

Dans la plupart des cas, laisser agir le produit plus longtemps et frotter avec une brosse peut améliorer les résultats de nettoyage.

Pour l'**entretien régulier**, il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs alcalins, car ils permettent de supprimer efficacement la saleté qui se dépose au quotidien. Selon la dureté de l'eau, il peut être nécessaire d'utiliser un nettoyant acide en alternance. D'une manière générale, la procédure suivante a fait ses preuves :

- répartir le produit nettoyant avec une dilution adaptée (selon le degré d'encrassement) sur le revêtement
- laisser agir environ 15 minutes, renforcer l'effet du nettoyant chimique en frottant avec une brosse perlon (sans additifs abrasifs)
- éliminer / évacuer l'eau sale avec une quantité suffisante d'eau claire
- rincer abondamment la surface

Les nettoyeurs contenant des produits d'entretien ne sont pas nécessaires. Bien au contraire : sur la durée, ils peuvent provoquer la formation de couches de gras, cire ou plastique qui peuvent avoir un impact sur l'aspect, l'hygiène et l'antidérapance du carrelage et rendre son nettoyage plus difficile. Éliminer toute trace de désinfectant après avoir laissé agir suffisamment. Dans le cas contraire, associés à l'humidité, ils risquent de former une couche lubrifiante susceptible de réduire l'antidérapance.

La finition **Hytect** facilite nettement le nettoyage, a un effet antibactérien et élimine les mauvaises odeurs. Elle résiste aux nettoyeurs très acides et hautement alcalins. Toutefois, il n'est pas recommandé d'utiliser des nettoyeurs contenant des produits d'entretien. En effet, le film formé par le produit d'entretien réduit l'antidérapance et l'efficacité de la finition. Si un tel produit a été utilisé, il suffit de retirer soigneusement le film formé pour que la finition **Hytect** retrouve sa pleine efficacité.

### Bouwschoonmaak of eerste reiniging

Hiermee wordt de reiniging direct na voltooiing van de vloer bedoeld. Nadat het grove vuil is weggeveegd, wordt een zorgvuldige reiniging met een geschikte reiniger uitgevoerd. Voor de verwijdering van cementsluis, dus restanten van hydraulisch bindende lijm- en voegmiddelen, zijn alleen zure reinigingsmiddelen, zogenoemde cementsluisverwijderaars, geschikt. Zure reinigers tasten voegen op cementbasis aan. Daarom moeten de voegen worden beschermd door deze vooraf nat te maken. Het oppervlak moet na de reiniging zorgvuldig worden afgespoeld en eventueel worden geneutraliseerd. Normale vervuilingen kunnen het beste met alkalische of neutrale reinigers worden verwijderd.

Tijdens de **basisreiniging, een intensieve tussentijdse reiniging**, moeten vaak ook vlekken worden verwijderd. Hier volgen de meest voorkomende verontreinigingen en de bijbehorende geschikte middelen:

- Kalkafzettingen, urinesteen, roestvlekken, metaalslijtage: zure reinigers
- Teer, bitumen, vervlekken, resten van dilatatievoegen: reinigingsbenzine, aceton of afbijtpasta
- Epoxyhars: afbijtpasta of speciale reinigingsmiddelen
- Oliën, vetten, wassen: sterk geconcentreerde alkalische reinigers, indien nodig aanvullend oplosmiddel
- Rubberstrepen, potloodstrepen: mechanische verwijdering door wrijven of borstelen, eventueel met schuurpoeder

In de meeste gevallen verbeteren een verlengde inwerktijd en de inzet van borstels het reinigingsresultaat.

Voor de **lopende onderhoudsreiniging** worden alkalische reinigingsmiddelen aanbevolen, omdat dagelijks vuil hiermee het beste kan worden verwijderd. Afhankelijk van de waterhardheid moet afwisselend een reiniging met zure reinigingsmiddelen worden uitgevoerd. De volgende methode is beproefd:

- Reiniger in de dienovereenkomstige verdunding (afhankelijk van de vervuilingsgraad) over het oppervlak verdelen
- Ongeveer 15 minuten laten inwerken, hierbij de chemische vuilverwijdering mechanisch met perlonborstels (zonder toegevoegde slijpkorrel) ondersteunen
- Hierna het losgeweekte vuil met voldoende water opnemen of wegspoelen
- Het oppervlak zorgvuldig met schoon water afspoelen

Reinigers met onderhoudsmiddelen zijn niet vereist. Integendeel: op den duur kunnen hierdoor plakkerige vet-, was- en kunststof lagen ontstaan die een negatieve invloed hebben op het uiterlijk, de hygiëne en tredzekerheid en tevens de reiniging bemoeilijken. Desinfectiemiddelen moeten na de inwerktijd zorgvuldig worden verwijderd. Anders kunnen deze samen met het vocht een smeerlaag vormen die de tredzekerheid ongunstig beïnvloedt.

De reinigingswerkzaamheden zijn veel minder omslachtig bij de inzet van de **Hytect**-coating die daarnaast een antibacteriële werking heeft en storende geurtjes afbreekt. Zij wordt noch door extreem zure noch door extreem alkalische reinigingsmiddelen aangetast. Van reinigers met onderhoudsmiddelen wordt echter ook hier afgeraden, aangezien de onderhoudsmiddellaag niet alleen de tredzekerheid, maar ook de functionaliteit van de veredeling ongunstig beïnvloedt. Wanneer een reeds ontstane film van reinigingsmiddel zorgvuldig wordt verwijderd, ontplooit **Hytect** ook weer zijn volledige werkzaamheid.



## Construction durable : AGROB BUCHTAL a la solution.

### Construire l'avenir, chaque jour.

Les exigences en matière de construction évoluent sans cesse. Les propriétaires, architectes et utilisateurs expriment de nouvelles demandes, qui incluent souvent les dernières innovations. L'efficacité énergétique, l'économie des ressources et le changement climatique font partie des thématiques clés.

AGROB BUCHTAL est consciente de sa responsabilité en matière de construction durable. D'ailleurs l'entreprise ne fait pas que soutenir cette idée, elle est également membre de la Société allemande pour la construction durable (Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen : DGNB). Dans le cadre d'une déclaration environnementale produit ISO 14025, notre secteur a décidé de s'engager pour plus de transparence sur les données écologiques importantes des produits au cours du processus de planification de constructions durables.

Différents systèmes de certification permettent de mesurer les qualités d'un bâtiment en matière de durabilité. Pour cela, il faut mettre à disposition et documenter des informations spécifiques.

#### La construction durable en pratique

Au cours des dernières années, trois systèmes d'évaluation des bâtiments durables se sont imposés sur le marché : DGNB, LEED et BREEAM. En collaboration avec des experts, nous développons des mesures pratiques de certifications de bâtiment, en fournissant par exemple les informations spécifiques aux auditeurs de ces systèmes importants.

Les personnes en charge de la planification reçoivent ainsi la documentation nécessaire à la certification des bâtiments. Nous vous accompagnons dans la préparation des informations pertinentes à la sélection et à l'utilisation des matériaux adaptés à la construction de bâtiments durables. Si vous avez besoin de notre aide, veuillez nous envoyer un e-mail à :

[greenbuilding@deutsche-steinzeug.de](mailto:greenbuilding@deutsche-steinzeug.de)

Les urbanistes et les spécialistes de la construction ont ainsi accès à toutes les informations importantes sur le plan écologique, économique, technique, social et fonctionnel pour la réalisation de bâtiments innovants.

Les tâches pratiques de certification des bâtiments en sont ainsi considérablement simplifiées, ce que nous considérons comme une contribution importante au développement de constructions durables.

#### Des dizaines d'années d'expériences dans le domaine de la protection de l'environnement

AGROB BUCHTAL, l'un des spécialistes de la céramique les plus renommés, s'engage à limiter les transports et réduire ses émissions de CO<sub>2</sub> que ce soit vers ses entrepôts que lors de l'utilisation d'installations de dépoussiérage et d'épuration des gaz de combustion. Le recyclage fait également partie de nos priorités : l'eau utilisée lors de la production et les chutes de matériau sont réutilisées à 100 %. En outre, la consommation d'énergie est nettement réduite grâce à des échangeurs thermiques. Toutes les séries de carreaux sont des produits naturels purs, pouvant être naturellement recyclés après plusieurs années d'utilisation. L'un de nos points forts est la finition innovante **Hytect** made in Germany : elle assure un nettoyage optimal et un climat agréable.



## Duurzaam bouwen: AGROB BUCHTAL weet hoe dat moet.

### Bouwen aan de toekomst, elke dag.

De eisen aan de bouw worden steeds strenger. Opdrachtgevers, planners en gebruikers stellen nieuwe eisen waarbij ook meer rekening wordt gehouden met toekomstige ontwikkelingen. Energie-efficiëntie, een spaarzaam gebruik van hulpbronnen en de klimaatverandering zijn hier de belangrijkste trefwoorden.

AGROB BUCHTAL is zich bewust van zijn verantwoordelijkheid voor duurzaam bouwen en ondersteunt dit niet alleen ideëel door een lidmaatschap van de 'Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen' (DGNB - Duitse vereniging voor duurzaam bouwen). Wij hebben binnen het kader van een milieuproductdeclaratie conform ISO 14025 op brancheniveau al vroeg besloten om alle voor het planningsproces van een duurzaam gebouw belangrijke ecologische productgegevens transparant te maken.

Of een gebouw qua duurzaamheidsaspecten weet te overtuigen, kan via een certificeringssysteem meetbaar worden gemaakt. Hiervoor moet specifieke productinformatie beschikbaar zijn en worden gedocumenteerd.

#### Duurzaam bouwen in de praktijk

In de afgelopen jaren hebben zich met name de volgende drie internationale gebouwcertificeringssystemen voor duurzaamheid door weten te zetten: DGNB, LEED en BREEAM. In samenwerking met experts ontwikkelen wij maatregelen voor de dagelijkse praktijk van de gebouwcertificering, zoals specifieke informatie voor de 'auditors' van deze belangrijke systemen.

Planners beschikken hierdoor over de vereiste stukken voor de documentatie binnen het kader van de gebouwcertificering. Hierbij worden zij door de beschikbaarstelling van alle relevante informatie voor de keuze en inzet van de juiste materialen ondersteund ten behoeve van een verdere ontwikkeling van duurzaam bouwen. Als wij u dienaangaande bij uw project kunnen ondersteunen, stuur dan een e-mail naar:

[greenbuilding@deutsche-steinzeug.de](mailto:greenbuilding@deutsche-steinzeug.de)

Hierdoor beschikken de planner en de partners die de bouw uitvoeren over alle belangrijke ecologische, economische, technische, sociale en functionele informatie voor de realisering van toekomstgerichte gebouwen.

Het praktische werk binnen de gebouwcertificering wordt hierdoor aanzienlijk vergemakkelijkt. Ook dat beschouwen wij als een belangrijke bijdrage aan de verdere ontwikkeling van duurzaam bouwen.

#### Het milieu beschermen, al decennialang

AGROB BUCHTAL zorgt als toonaangevende keramiekspecialist voor korte, CO<sub>2</sub>-besparende transportwegen naar het magazijn en zet tevens stof- en rookgaszuiveringsinstallaties in. Ook recycling staat bij ons hoog in het vaandel: het productiewater en afval worden tot wel 100 % gerecycled en dankzij warmtewisselaars kon het energieverbruik reeds aanzienlijk worden verlaagd. Alle tegelseries kunnen als natuurproduct na vele jaren van gebruik vanzelfsprekend worden gerecycled. Een bijzondere highlight – made in Germany – is de innovatieve **Hytect**-coating: deze zorgt voor een optimale reiniging en een aangenaam ruimteklimaat.

# GUIDE DES PRODUITS PRODUCTWEGWIJZER

Nos programmes de livraison et brochures spéciales,  
aussi bien au format papier que numérique

Van het leveringsprogramma tot aan speciale brochures,  
gedrukt en digitaal

Quel carreau est le mieux adapté à mon projet ? De quelle classe d'antidérapance ai-je besoin ? Quelles sont les couleurs et finitions du moment ? AGROB BUCHTAL dispose de nombreux canaux de communication avec ses clients, aussi bien au format papier que numérique. Notre gamme de produits mise à jour tous les ans est bien entendu la première source d'information. Elle est disponible aussi bien sous forme de catalogue qu'en ligne. Et ceci s'applique pour toutes les présentations de produits fournissant des informations sur les gammes Emotion et ChromaPlural, ainsi que pour les divers domaines d'application tels que les façades, les piscines et les laboratoires.

Welke tegel past bij mijn project? Welke antislipwaarde is het meest geschikt? Hoe zien de actuele kleurentrends en verdelingen eruit? AGROB BUCHTAL biedt zijn klanten diverse informatiekanalen, zowel gedrukt als digitaal. Het leveringsprogramma dat jaarlijks verschijnt, heeft zich als perfecte eerste bron van informatie bewezen. Het kan in catalogusvorm worden aangevraagd, maar is ook digitaal beschikbaar. Hetzelfde geldt voor alle aanvullende productpresentaties die informatie bevatten over tegelseries zoals Emotion en ChromaPlural alsook over diverse toepassingsgebieden zoals gevels, zwembaden of keramische inrichtingen voor laboratoria.

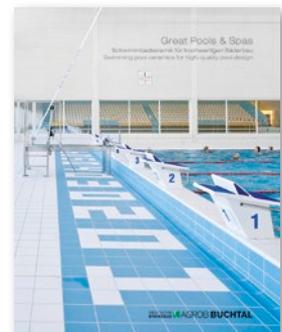
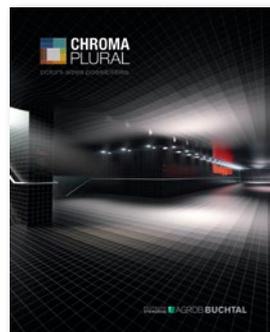
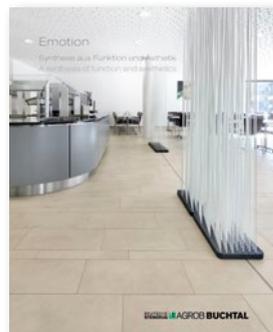


Zones / Gebieden	ChromaPlural	ChromaPool	Plural Kids	Gamme spéciale salle de bain Speciaal programma voor badkamers	Emotion	Emotion GRIP	Basis 1	Basis 2	Basis 3	Interior Collection / Public Life	KerAion® ELA 10.6.	Email spécial KerAion® Speciale KerAion®-glazuren voor OK's
Chambre des patients Patiëntenkamers	•				•	•	•	•		•		
Zones opératoires OK-zalen	•										•	•
Bains thérapeutiques Therapeutische zwembaden	•	•		•								
Plages de piscines Zwembadranden	•	•		•	•							
Espaces enfants Kinderafdelingen	•		•				•	•				
Zones de passage Verkeerszones	•				•	•			•	•		
Cuisine Keuken	•				•	•			•			
Cantine Kantine	•				•	•				•		
Laboratoires Laboratoria	•											

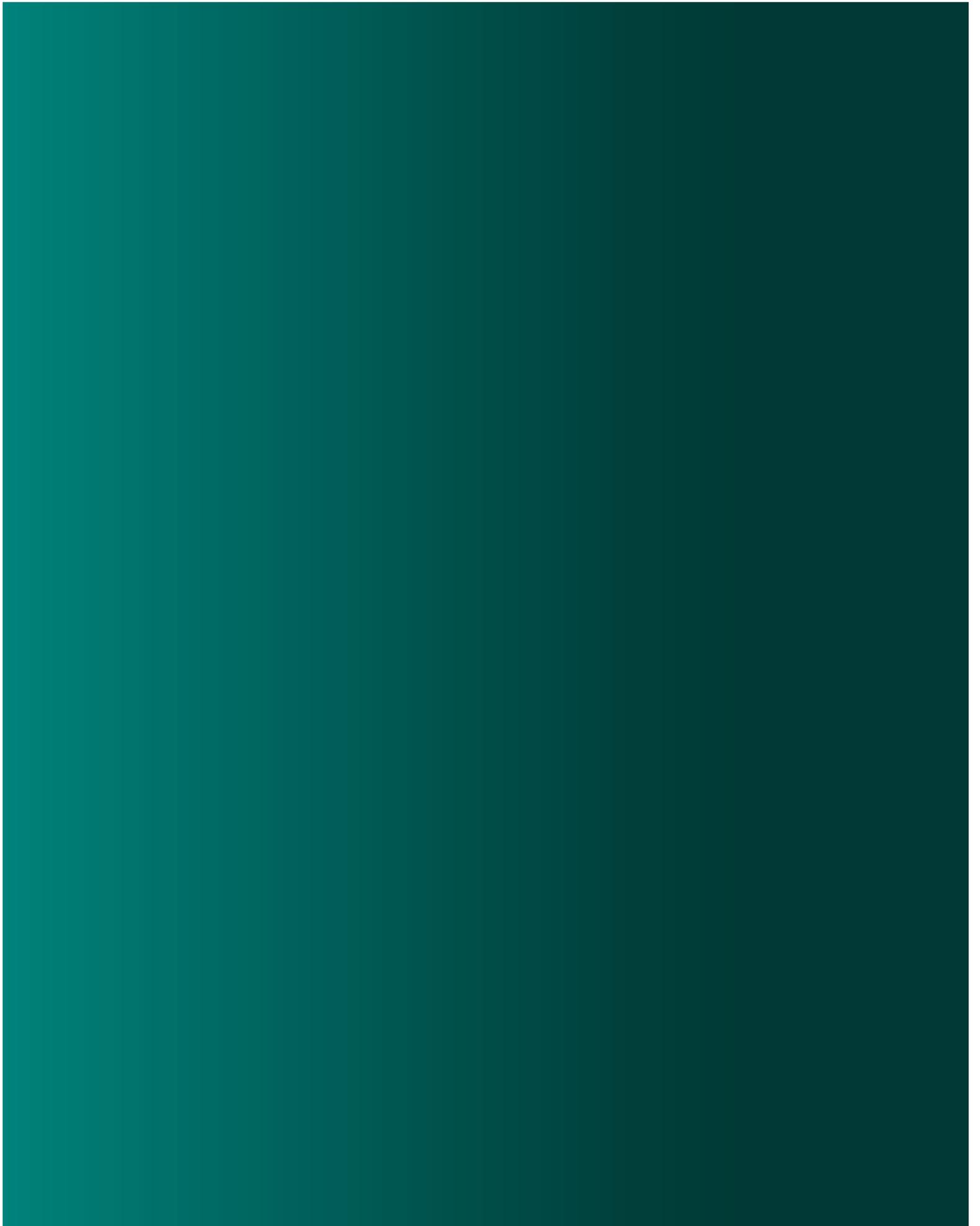
Commander simplement des brochures en ligne.  
Informatiemateriaal online aanvragen.

Nos brochures contiennent des renseignements complémentaires sur chaque segment de la gamme AGROB BUCHTAL, ainsi que des conseils concrets pour les différents domaines d'application. Vous pouvez simplement commander la brochure qui vous intéresse sur notre site web : [www.agrob-buchtal.de](http://www.agrob-buchtal.de)

Aanvullende informatie, details over de afzonderlijke segmenten van het AGROB BUCHTAL-assortiment en concrete informatie over verschillende toepassingsgebieden vindt u in onze brochures. Bestel de titels die u interessant vindt gewoon via internet: [www.agrob-buchtal.de](http://www.agrob-buchtal.de)







AGROB BUCHTAL Solar Ceramics GmbH  
Buchtal 1, D-92521 Schwarzenfeld  
Tel.: +49 (0) 94 35-391-0  
Fax: +49 (0) 94 35-391-34 52  
E-Mail: [agrob-buchtal@deutsche-steinzeug.de](mailto:agrob-buchtal@deutsche-steinzeug.de)  
Internet: [www.agrob-buchtal.de](http://www.agrob-buchtal.de)

Les coordonnées de contact pour les autres  
pays sont répertoriées sur le site :  
Contactpersonen voor andere landen  
vindt u op internet op:

[www.agrob-buchtal.de](http://www.agrob-buchtal.de)



DEUTSCHE STEINZEUG  AGROB BUCHTAL

L'éditeur décline toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression. En raison de la technique d'impression utilisée, les couleurs représentées peuvent varier par rapport aux produits originaux.

De uitgever is niet aansprakelijk voor drukfouten. Kleurafwijkingen van het originele product kunnen om druktechnische redenen optreden.

10/2024

[www.assenmacher.net](http://www.assenmacher.net)